

**ERA The Castelo Group**  
REAL ESTATE MORTGAGES  
44 anos ao serviço da comunidade  
*Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas*  
**Tel. 508-995-6291**

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado  
**Joseph F. deMello**  
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112  
N.Bedford 508-991-3311  
F. River 508-676-1700

**CAFE MIMO RESTAURANT**  
Comida portuguesa e americana  
1526-1530 Acushnet Ave.  
New Bedford, MA  
CafeMimoRestaurant.net  
**Tel. 508-997-8779**  
508-996-9443

**JOÃO PACHECO**  
REALTOR® Associate RI and MA  
401-480-2191  
john@RealtyNE.com  
www.JohnPachecoSells.com  
Main Office: 309 Taunton Ave.  
Seekonk, MA 02771

Falo a sua língua

REALETY NEW ENGLAND

**DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL**  
Heating • Air Conditioning  
a division of Sea Land Energy  
**508.999.1226**  
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

# PORTUGUESE TIMES

**THE AGENCY PAIVA**  
SEGUROS  
(401) 438-0111  
Joseph Paiva

Licenciado em RI & MA  
Falo Português  
**Williams & Stuart REAL ESTATE**  
401-524-3137  
401-942-0200  
170 Mayfield Ave.  
Cranston, RI

M. Connie Soares-Felix REALTOR®  
williamsandstuart.com  
connie.soaresfelix@gmail.com

Ano LII - Nº 2708 • Quarta-feira, 17 de maio de 2023 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

## Monumento aos Veteranos Luso-Americanos



Numa iniciativa de Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal em Rhode Island, e com o apoio do padre Victor Silva, da igreja de Santo António em West Warwick, vai ser inaugurado sexta-feira, 19 de maio, pelas 2:30 da tarde, o Luso-American Memorial no Rhode Island Veterans Cemetery, em 3015 Country Trail, Exeter, RI. • 08

## Este sábado XI Edição dos International Portuguese Music Awards

13-14 de outubro  
Colóquio  
"Um Século de  
Natália Correia  
na UMass  
Dartmouth" • 20

## New Bedford Sports Club:

# 50 ANOS



**Celebrações de Fátima em Cumberland**  
A paróquia de Nossa Senhora de Fátima, em Cumberland, RI, celebrou o 13 de maio, comemorativo da aparição da Virgem Maria na Cova da Iria, com missa e procissão de velas. • 07

O New Bedford Sports Club festejou no passado sábado 50 anos de existência, com um banquete comemorativo que contou com a presença de antigos presidentes e de entidades políticas da cidade e do estado de MA. Na foto, Frank Fonseca, atual presidente da coletividade portuguesa, com a esposa e o mayor de New Bedford, Jonathan Mitchell. • 09

**António Silva**  
o popular  
*Zé da Chica:*  
um século  
de vida • 27



## A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres na origem e na diáspora



A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres encontra eco nas comunidades lusas da diáspora. Na foto acima, a procissão do Ecce Homo na paróquia de Santo António em Cambridge. Na foto à esquerda, empresários lusoamericanos transportam o andor com a imagem do Senhor em Ponta Delgada, S. Miguel. • 12-26

**Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO**  
508-678-3400

Escritórios em:  
Fall River/New Bedford 508-992-1800  
Medford 617-206-4719  
East Providence 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada  
**Gayle A. deMello Madeira**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

**GOLD STAR REALTY**

Guiomar Silveira  
508-998-1888

**CARDOSO TRAVEL**  
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI  
Tel. 401-421-0111

Individuais e Grupos • Bons preços  
• Bom serviço • Boa reputação!

AS EXCURSÕES QUE SÃO UMA FESTA!!!  
www.cardosotravel.com



# AMARAL'S - CENTRAL MARKET -

872 Globe St  
Fall River, MA  
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento  
**Segunda-Sábado**  
8:00 AM-7:30 PM  
**Domingo**  
7:00 AM-1:00 PM

## PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos  
Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



Carne de assar s/osso **\$4<sup>99</sup>**  
LB.



Asas de Galinha **\$1<sup>59</sup>**  
LB.



Lombo de Porco **\$1<sup>99</sup>**  
LB.



Vinho JP

2 garrafas **\$10**



SUMOL **\$12<sup>99</sup>**  
24 latas

### TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Atum Bom Petisco **\$5<sup>99</sup>**  
Lata de 385 grs.



Nestum c/Mel **\$2<sup>39</sup>**



Vinho Casal Garcia

2 garrafas **\$10**



Queijo Castelões **\$7<sup>49</sup>**  
LB.



Tempêro Culinário OLÁ  
1 litro

**\$4<sup>99</sup>**

Vinho Dragon Fire

**\$12<sup>99</sup>**

### VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ

*O supermercado onde encontra tudo  
o que precisa para as suas refeições!  
Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado  
ao longo dos anos!*

**A loja dos preços acessíveis!**



Cerveja Heineken **\$28<sup>99</sup>**  
Embalagem de 24 gar. +dep



## Teve lugar no Centro de Assistência aos Imigrantes em New Bedford a cerimónia de naturalização de 28 novos cidadãos americanos

Teve lugar dia 5 de maio, no Centro de Assistência aos Imigrantes, em New Bedford, a cerimónia de naturalização de 26 novos cidadãos americanos residentes em várias localidades do sudeste de Massachusetts.

Os novos cidadãos eram oriundos de 13 países, nomeadamente Portugal, Brasil e Cabo Verde.

“Bem-vindos e parabéns aos meus concidadãos”, saudou o juiz do Tribunal Superior Raffi N. Yessayan, que presidiu à cerimónia e ele próprio também imigrante, conforme lembrou na sua intervenção – nasceu no Líbano e imigrou aos dois anos com a mãe, que era costureira e imigrou com visto de trabalho.

A oradora principal da cerimónia foi Michele Roberts, vice-presidente executiva do Bristol County Savings Bank, que nasceu no Canadá e também passou pela experiência de imigrar.

E a anfitriã, Helena da

Silva Hughes, presidente do Centro de Assistência aos Imigrantes, também deu conta da sua experiência pessoal, lembrando que veio da ilha da Madeira para New Bedford quando tinha 10 anos.

Cerca de um milhão de imigrantes adultos tornaram-se cidadãos americanos no ano fiscal de 2022, a terceira maior contagem anual registada na história dos EUA, de acordo com o U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS).

No período de 12 meses que terminou em 30 de setembro de 2022, 967.400 adultos prestaram juramento em cerimónias de naturalização realizadas por todo o país, segundo os números do USCIS.

Levando em conta os casos de crianças que obtiveram a cidadania por intermédio da naturalização dos pais e outros casos de naturalização, um total de 1.023.200 imigrantes tornaram-se cidadãos americanos no ano fiscal de

2022.

O número de imigrantes adultos que se tornaram cidadãos americanos só foi maior em 1996 e 2008, quando 1.040.991 e 1.046.539 adultos foram naturalizados, respetivamente, segundo as estatísticas do governo.

Os cinco principais países de nascimento dos imigrantes que se naturalizaram cidadãos americanos no ano fiscal de 2022 foram México, Índia, Filipinas, Cuba e República Dominicana, de acordo com dados do USCIS.

Com perto de 9 milhões de processos pendentes, o tempo de espera dos imigrantes pela naturalização tem sido longo.

O presidente Biden instruiu as agências federais para promover as naturalizações, eliminando barreiras burocráticas no processo de cidadania e uma das medidas do USCIS foi simplificar os casos de cidadania para os militares dos EUA.

## Diocese de Fall River indemniza paroquiano vítima de abuso sexual

A Diocese de Fall River anunciou ter chegado a acordo numa ação civil de um homem abusado sexualmente por um padre de New Bedford quando criança. A diocese disse que as alegações de Jason Medeiros contra o padre Richard Degagne, ao tempo da paróquia de Santo António de Pádua, foram

consideradas confiáveis.

Documentos judiciais afirmam que Medeiros se encontrou com Degagne no seu quarto na reitoria da paróquia várias vezes e que os dois se envolveram em comportamento sexual explícito em 1988 e 1989, quando Medeiros contava entre 12 e 13 anos de idade. De acordo

com documentos judiciais, Degagne também levou Medeiros a passear no seu carro por Massachusetts, New Hampshire e Maine.

A Diocese de Fall River colocou Degagne em licença administrativa em novembro de 2019 devido a alegações de má conduta. Ele serviu na paróquia de 1986 a 1991.

## Colóquio “Um Século de Natália Correia 1923-2023” na UMass Dartmouth a 13 e 14 de outubro

No ano em que é celebrado o centenário do nascimento de Natália Correia (São Miguel, 1923-Lisboa, 1993), o Centro de Estudos Portugueses e Cultura/Tagus Press e o Departamento de Português da Universidade de Massachusetts em Dartmouth (EUA) organizam um colóquio internacional dedicado a esta autora e figura histórica única do século XX português. Entre oradores confirmados encontram-se Filipa Martins (autora do recém-lançado O Dever de Deslumbrar. Biografia de Natália Correia) e Fernando Dacosta (amigo de Natália



Correia e autor de O Botequim da Liberdade).

Através desta chamada solicitam-se propostas de comunicações, em português ou em inglês, sobre diversos aspetos da vida e escrita de Natália Correia e que poderão abordar tópicos como a sua obra literária e ensaística (poesia,

prosa de ficção, teatro, ensaio); a sua atividade editorial e de agente cultural no sentido lato; o seu protagonismo político durante o Estado Novo e após o 25 de Abril; a sua açorianidade; feminismo, género e sexualidade; as suas ligações com os Estados Unidos; e o seu pensamento sobre a “ibericidade,” entre outros possíveis.

Os títulos e resumos (200 palavras), acompanhados por uma breve nota biográfica, devem ser enviados até 7 de junho para [mcarvalho10@umassd.edu]. As notificações de aceitação serão emitidas até 20 de junho.

## Banda de New Bedford brilha na Virgínia

A New Bedford High School Concert Band participou, de 28 de abril a 1 de maio, no Music in the Parks Festival em Fredericksburg, Virgínia, e destacou-se entre os concorrentes.

A banda conquistou o primeiro lugar na High School Concert Band Division, Classe AA, com uma classificação de Excelente e Melhor Banda de Concerto Geral para todo o festival.

Matthew C. Pacheco é o diretor da NBHS Band e Sarah Fernandes a instrutora principal de percussão.

## Culto mariano em New Jersey

Uma imagem peregrina de Nossa Senhora de Fátima, que desde 1947 percorre o mundo, está a visitar paróquias da Arquidiocese de Newark em New Jersey, visita que coincide com a peregrinação internacional de 13 de Maio no Santuário de Fátima assinalando as aparições de 13 de maio de 1917 e em que estiveram presentes cinco grupos de peregrinos norte-americanos.

Dias 19 e 21 de maio, a imagem estará na igreja de São Jaime em Springfield, New Jersey; dias 22 e 23 na igreja de Santo António em Belleville; 24 e 25 na igreja de Santa Cruz em Harrison; 26 e 28 na igreja de Santa Catarina, Hillside e dias 30 e 31 de maio na igreja de Nossa Senhora de Monte Carmelo em Newark, NJ.

## Cirurgia pioneira

Cirurgiões do Boston Children’s Hospital realizaram uma operação cerebral num feto de 34 semanas de gestação pela primeira vez usando uma técnica conhecida como embolização, que foi bem-sucedida.

## Novidade em Swansea

Um novo centro de entretenimento com tema medieval e chamado Silver Stone Castle and Family Entertainment abrirá até final do ano na autoestrada 358 G.A.R. em Swansea. O CEO do projeto é Joseph Estrela e o Silver Stone Castle and Family Entertainment incluirá karts elétricos, piscina, restaurante, dois salões de festas, paredes de escada, parques de diversões e um curso de corda aérea.

# Linden Ponds

EVERYTHING YOU NEED FOR  
A VIBRANT RETIREMENT

Linden Ponds® is the South Shore’s premier senior living community.

Here, you gain more than a stylish apartment home, you gain an extraordinary way of life!

- Enjoy time and freedom from the hassle of house repairs.
- Experience resort-style amenities just steps from your door.
- Discover peace of mind with additional levels of on-site care should you need them.

Get your FREE brochure!

Call 1-888-247-2310 or visit [LindenPonds.com](https://LindenPonds.com) today.

 Linden Ponds | South Shore  
BY ERICKSON SENIOR LIVING® | [LindenPonds.com](https://LindenPonds.com)

Linden Ponds values diversity. We welcome all faiths, races, and ethnicities, and housing opportunities are available for low and moderate income households.





## Os fadistas Hélder Moutinho e Maria Emília atuam em Lowell e New Bedford

Os populares fadistas Hélder Moutinho e Maria Emília apresentam-se em dois concertos em Massachusetts no próximo mês de junho.

No dia 2 de junho, sobem ao palco às 19h30 no Durgin Hall da UMass Lowell com o show “The Sounds of Portugal”, um evento em benefício do Centro Saab de Estudos Portugueses da universidade.

No dia seguinte, Hélder Moutinho e Maria Emília apresentam-se no Zeiterion Performing Arts Center de New Bedford às 20h, para apresentar alguns dos seus êxitos no “With Love From Portugal”.

Moutinho sempre esteve ligado ao fado como intérprete e autor, além de fazer parte de uma conhecida família fadista (é irmão dos populares fadistas Camané e Pedro Moutinho), e lançou vários álbuns em mais de 20 anos de carreira.

Maria Emília sempre teve uma forte ligação ao fado, embora tenha nascido no Brasil. Começou a cantar fado ainda muito jovem, depois de se ter mudado para Portugal. Já cantou em algumas das mais icônicas casas de fado e fez digressões pelo Brasil, Espanha, Suíça e Bélgica.

Os bilhetes para o concerto na UMass Lowell custam \$40 por pessoa; os ingressos para o show e uma recepção VIP especial com os artistas antes da apresentação custam \$150 por pessoa. A recepção VIP será às 17h. no UMass Lowell’s Coburn Hall no South Campus na 850 Broadway Street. Os bilhetes podem ser adquiridos através do site de ex-alunos da UMass Lowell em [www.alumni.uml.edu/fado2023](http://www.alumni.uml.edu/fado2023)

Os bilhetes para o show do Zeiterion custam a partir de \$29 e podem ser adquiridos através do site [zeiterion.org](http://zeiterion.org) ou pessoalmente na bilheteira (684 Purchase Street, de terça a sábado) ou pelo telefone 508-994-2900.

## Casal acusado do roubo de bilhete da lotaria premiado com três milhões de dólares

Uma mulher de Lakeville e o seu namorado são acusados do roubo de um bilhete da lotaria Mass Millions premiado com três milhões e ter tentado trocá-lo no início deste ano na sede da Lotaria Estadual de Massachusetts, de acordo com o promotor de justiça Timothy Cruz.

Carly Nunes, 23 anos, que trabalhava como caixa na Savas Liquors, é acusada de se ter apoderado dos bilhetes que, em janeiro, um cliente deixara por esquecimento no terminal da lotaria. Imagens de vigilância do interior da loja captaram o momento em que outra cliente alertou Nunes sobre os bilhetes e que ela os colocou atrás do balcão. Naquela noite, o número de um dos bilhetes esquecidos foi premiado com três milhões e, sabendo o número em que jogara, o homem procurou o bilhete e não o encontrou.

O bilhete só apareceu alguns dias depois, quando Nunes e o seu namorado e colega de trabalho, Joseph Reddem, 32 anos, de Manchester, New Hampshire, tentaram descontá-lo na sede da Lotaria Estadual de Massachusetts. Timothy Cruz disse que os funcionários da lotaria estavam céticos em relação ao bilhete porque a borda parecia estar rasgada e queimada. Nunes alegou que tinha rasgado ao retirar o bilhete da carteira e queimara acidentalmente com um cachimbo, acrescentando que comprara o bilhete no final do dia de trabalho.

Mas as imagens de vigilância da sede da lotaria também captaram Nunes e Reddem discutindo sobre o prêmio, o que levou os funcionários a questionar ainda mais a legitimidade do bilhete.

Depois que os investigadores reviram as imagens de vigilância da loja de bebidas, interrogaram a empregada e Carly Nunes admitiu que tinha “obtido inadvertidamente o bilhete premiado”. Nunes foi acusada de tentativa de furto e Reddem de tentativa de extorsão.

Os detetives localizaram o homem que comprara o bilhete premiado quase um mês depois e a Comissão da Lotaria diz que pretende atribuir-lhe o prêmio.

## Ordenação de diáconos na Diocese de Fall River

No dia 20 de maio, às 11h, na catedral de Santa Maria, terá lugar a ordenação de novos diáconos da Diocese de Fall River, cerimónia que será transmitida em direto na página Diocesana do Facebook em [facebook.com/fallriverdiocese](http://facebook.com/fallriverdiocese).

Na Igreja Católica, o diaconato é o primeiro dos três graus no ministério ordenado. Os diáconos que se preparam para o sacerdócio são diáconos de transição. Aqueles que não tencionam ser ordenados sacerdotes são chamados de diáconos permanentes. Funcionalmente, não há diferença entre um diácono permanente e um diácono de transição, compartilham as mesmas responsabilidades diaconais.

Os diáconos transitórios e os diáconos permanentes auxiliam os sacerdotes na celebração da missa, na pregação, abençoam casamentos, podem presidir funerais e dedicam-se a vários ministérios e obras de caridade.

Apenas um pretende ordenar-se, Bryan Bangs, 26 anos, membro da Paróquia Corpus Christi em East Sandwich, que será ordenado sacerdote após a conclusão de estudos no Seminário da Imaculada Conceição.

Entre os que serão ordenados diáconos permanentes contam-se os lusodescendentes David Gaspar, Paróquia de São Francisco de Assis, Swansea; Tyrone Gonsalves, Paróquia de Corpus Christi, East Sandwich; Américo Miranda, Paróquia Nossa Senhora da Graça, Westport; e Scott Taveira, Paróquia Nossa Senhora da Imaculada Conceição, New Bedford.

David Gaspar é casado com Allison, têm duas filhas e um filho, e residem em Swansea. Dave trabalha na gestão de dispositivos médicos.

Tyrone Gonsalves é casado com Suzanne, têm uma filha, residem em Plymouth e ele é psicólogo nas escolas públicas de Falmouth.

Américo Miranda é casado com Tina Marie, moram em Fall River e são pais de duas filhas. Ele é vice-diretor e professor da Escola Espírito Santo em Fall River.

Scott Taveira reside em Mattapoisett e é assistente funerário licenciado na funerária Aubertine-Lopes em New Bedford.

## Melhoria salarial

Depois de 10 meses trabalhando sob um contrato expirado, os paraprofissionais escolares em New Bedford conseguiram um novo acordo com o Comité Escolar que aumenta os salários e assegura outros benefícios.

“Este é um passo na direção certa”, disse Jill Zangão, presidente do sindicato dos paraprofissionais.

Centenas de paraprofissionais trabalham nas Escolas Públicas de New Bedford, a maioria em funções de ensino apoiando os alunos mais carentes do distrito, com autismo e outras necessidades de aprendizagem. O sindicato paraprofissional também inclui funcionários não docentes, como auxiliares de refeitório.

**CODY & TOBIN**  
SUCATA DE FERRO E METAIS  
Canos de aço usados  
— Compra e Venda —  
516 Belleville Ave. - NB  
**999-6711**

**ARRENDAR-SE**  
Sul de New Bedford  
apartamento c/3 qts.  
cama, qt. banho e cozinha, c/frigorífico e fogão.  
**508-997-2792**

### Falência da Christmas Tree Shops

Após a sua recente declaração de falência ao abrigo do Capítulo 11, a Christmas Tree Shops vai fechar uma série de lojas, incluindo duas no Cape Cod (Bourne e Falmouth). A Christmas Tree Shops começou no Cape Cod na década de 1950 e agora está sediada em Middleboro, possuindo 82 lojas em 20 estados.

### Imigrante queixa-se de discriminação racial no trabalho

Uma trabalhadora imigrante apresentou queixa ao estado de Massachusetts contra uma empresa de pescado de New Bedford alegando ter sido submetida a anos de assédio sexual e discriminação racial no trabalho.

Paula Fortes é uma mulher cabo-verdiana negra que trabalhou na Eastern Fisheries de abril de 2017 a setembro de 2021.

A Comissão Contra a Discriminação de Massachusetts está a investigar o caso.

**Advogada**  
**GAYLE A. deMELLO MADEIRA**

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel\*
- Acidentes de trabalho\*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

\*Consulta inicial grátis

**Taunton 508-828-2992**  
**Providence 401-861-2444**

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O SEU JORNAL

Serviço da LUSA



## CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome \_\_\_\_\_

Endereço \_\_\_\_\_ Apt Nº \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Junto envio cheque ou “money order”. \* Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito:

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288  
New Bedford, MA 02746

Exp. Date

\* Preço de assinatura anual: \$30.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$35.00 para o resto do país.

## Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

### Endereço antigo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

### Endereço novo

Nome \_\_\_\_\_

Morada \_\_\_\_\_

Localidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_

Enviar para: Portuguese Times

P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

### PORTUGUESE TIMES

USPS 868100  
P.O. Box 61288  
New Bedford, Mass. 02746-0288  
Telephone: (508) 997-3118/9  
Fax: (508) 995-7999

e-mail: [newsroom@portuguesetimes.com](mailto:newsroom@portuguesetimes.com)  
[advertising@portuguesetimes.com](mailto:advertising@portuguesetimes.com)  
[www.portuguesetimes.com](http://www.portuguesetimes.com)

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., P.O. Box 61288, New Bedford, Massachusetts 02746-0288.  
Frequency: Weekly.  
Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$30:00; rest of the country: \$35:00 (Regular Mail). US Air Mail: 155:00. Canada: \$95:00 (Regular Mail) \$210.00 (Air Mail). Payable in US funds. Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.  
POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes  
• Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes, Alda Freitas  
• Repórter at Large: Augusto Pessoa • Contabilidade: Olinda Lima  
• Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa • Secretária: Alda Freitas  
• Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo B. Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, Osvaldo Cabral, António Silva, Rogério Oliveira, José António Afonso, Hélio Bernardo Lopes, Victor Rui Soares, Luciano Cardoso, João Bendito, Serafim Cunha, Serafim Marques, Daniel Bastos, Alfredo da Ponte, Telmo Nunes, JH Silveira Brito, Mário Moura, Paulo Matos, Eduardo Monteiro.. As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.



## Delta com 14 voos semanais entre Lisboa e os EUA

A Delta Air Lines retomou os voos diários entre Lisboa e Boston, que serão mantidos até 8 de janeiro de 2024 completando o serviço também diário durante todo o ano entre Lisboa e New York-JFK.

Segundo o Publituris, no total, a transportadora norte-americana oferece até 14 voos semanais entre Portugal e os Estados Unidos neste verão com um total de 430 lugares diários, incluindo nas cabines Delta Premium Select e Delta One.

Os voos de Boston destinam-se preferencialmente a passageiros dos seis estados da Nova Inglaterra, onde temos comunidades luso-americanas em Massachusetts, Connecticut e Rhode Island.

Os voos da Delta para New York-JFK e o serviço de verão para Boston serão operados em aeronaves Boeing 767-300 e em conjunto com os parceiros transatlânticos de joint venture Air France, KLM e Virgin Atlantic.

Para Boston, os voos partem de Lisboa às 12h45, chegando a Boston às 15h15. O inverso é feito às 23h15, chegando a Lisboa no dia seguinte às 10h45.

De referir que a Delta Air Lines reduzirá o serviço Boston-Lisboa de sete para quatro frequências semanais em novembro e dezembro de 2023.

Quanto aos voos entre Lisboa e New York-JFK, as partidas decorrerão diariamente da capital portuguesa às 10h00, com chegada a New York às 12h55. No sentido contrário, os voos serão realizados durante a noite, com partida de New York às 20h10 e chegada a Lisboa no dia seguinte às 8h00.

## Detidos os presumíveis assassinos de Leila da Luz

Leila Patricia Duarte da Luz, bonita cabo-verdiana residente em Brockton, Massachusetts, morreu aos 34 anos. Nascera a 17 de junho de 1988 em São Vicente, Cabo Verde, e era filha de António João da Luz e Isaurinda Neves, ambos moradores em Cabo Verde.

Leila morreu em 21 de dezembro de 2022 e o seu funeral realizou-se em janeiro de 2023 em Brockton.

O corpo da jovem foi encontrado por um pescador na manhã de 21 de dezembro de 2022 no Caruncle Pond, um lago na Nicholas Farm Management Area em Coventry, Rhode Island. A mulher tinha lacerações no rosto e a autópsia revelou que estava grávida de três meses e que estava viva quando entrou na água.

A morte foi considerada homicídio e a mulher só foi identificada decorrida uma semana, dia 27 de dezembro, quando uma denúncia de desaparecimento foi apresentada na Polícia de Brockton.

Os detetives evitaram declarações e iniciaram então uma intensa investigação executando 53 mandados de busca, e inúmeras entrevistas com testemunhas.

As informações das testemunhas apontaram que o pai do bebé de Leila da Luz era Gary R. Gromkiewicz, 35 anos, de Lincoln, que estava cumprindo pena por porte ilegal de armas, mas encontrava-se em liberdade condicional no momento do assassinato de Leila.

O presumível cúmplice de Gromkiewicz foi Michael P. Lambert, 46 anos, cujo último endereço conhecido era em Pawtucket e que estava em liberdade condicional por uma condenação por assassinato em segundo grau em 1996, quando tinha 17 anos.

A semana passada, a polícia deteve os dois homens, que estão em prisão preventiva no estabelecimento prisional de Cranston.

## “Das Capelas para o Mundo” - Livro de Evaristo Medeiros Ponte

• Receita reverte em prol do St. Jude’s Children’s Hospital

“Das Capelas para o Mundo” dá título a um livro de poemas (104 páginas) de Evaristo Medeiros Ponte, um açoriano natural das Capelas, ilha de São Miguel e que em 1969 imigrou para os Estados Unidos residindo atualmente em Somerset, MA, anos depois de ter prestado serviço militar durante dois anos no antigo Ultramar português, na Guiné.

Nos anos 60, Evaristo Ponte abraçou o mundo das cantigas ao desafio e foi mestre de romeiros das Capelas. O seu poder de improviso permitia-lhe dedicar em cada igreja uma oração cantada ao respeito padroeiro. Uma arte que foi herdada do seu bisavô materno.

Em 1970, já nos EUA, gravou um disco: A Folia das Capelas. Mais conhecido por Evaristo Italiano, alcunha que se deve ao facto da sua descendência italiana, Evaristo Ponte resolveu um dia escrever o livro, contendo cenas e vivências do passado e tudo isto contado em poesia.

*Nasci no meio do oceano  
Ao som de ondas e de marés,  
Mas chamam-me italiano  
Sem eu nunca na Itália deitar os pés.  
Mas sou de gema um açoriano  
E um orgulhoso português como tu és.*

*Das Capelas para o Mundo  
Para todos os açorianos ir encontrar  
É um título com significado profundo  
Que vai abraçar as saudades além-mar  
Não passo sequer um segundo  
Que deles não me posso lembrar  
Porque como eles eu sou também oriundo  
Das nove pérolas no meio do mar.*

Considera-se um humanista, defensor acérrimo dos valores da família e dos mais pobres e daquelas que necessitam de ajuda e este livro serve de instrumento de auxílio a uma causa humanitária: “Escrevi este livro de poemas a pensar nas crianças doentes e nessa grande instituição que é o St. Jude’s Children’s Hospital”, diz-nos o seu autor, que se deslocou à redação do PT na companhia do jornalista Manuel Estrela, responsável pela montagem e composição do livro e pela apresentação deste registo.

“Todo a receita advinda do livro reverte em favor do St. Jude’s Children’s Hospital em Boston e todas as despesas são pagas por mim”, confidencia-nos Ponte, que prometeu a si mesmo, após um período de doença, escrever um livro cujo produto revertesse a favor de crianças doentes.



Na foto à direita, a capa do livro.

Na foto abaixo, Evaristo Medeiros Ponte com o jornalista Manuel Estrela na redação do Portuguese Times.

Na foto abaixo, à esquerda, a capa do disco A Folia das Capelas: João Lima, Gilberto Câmara, Henrique Lima, Manuel Cabral e Evaristo Medeiros Ponte. Sentados, os irmãos Abel e António Lima.



Um gesto que pode ser testemunhado neste poema abaixo:

*Tu quando na vida a alguém ajudas  
Estás a reviver as tuas esperanças  
E há corações que tu na vida mudas  
Quando com a tua generosidade avanças  
Seja com esmolas pequenas ou graúdas  
Dos restos das tuas poupanças,  
Lembra-te do Hospital de São Judas  
Que salva vidas a milhares de crianças.*

*Em Boston, o consagrado hospital  
Que no mundo não há igual,  
Que salva vidas em qualquer segundo.  
Entram e saem milhares de crianças  
Que viviam já com poucas esperanças  
E que hoje estão vivendo um novo mundo  
Graças às vossas generosas lembranças  
Que ajudaram-nas a sair dum estado moribundo.*

Casado há 54 anos com Cecília Ponte, de cujo matrimónio nasceram três filhos, já em situação de reforma, foi proprietário da reputada firma de escavação E.M. Ponte Excavating, de Somerset, MA.

No final da nossa breve conversa fez questão de dedicar um poema ao PT:

*Agradeço ao vosso jornal  
E ao senhor Francisco Resendes em especial  
Pela vossa boa vontade  
Para informar a minha poesia  
Que a fiz com amor e alegria  
Para ajudar a obras de caridade.*

Acrescente-se que o livro pode ser adquirido em algumas paróquias e estabelecimentos comerciais de Fall River ou pelo seu autor (tel. 508-675-6612) e ainda na Holiday Bakery, em New Bedford.

**Selling?**  
**LIST WITH US TODAY!**

**Nelson Matos**  
RE/MAX REAL ESTATE CENTER

774-222-6695 • MatosHomeTeam.com

Venha e fale com Nelson Matos! Ele facilitará o processo de venda ou compra da sua propriedade!

**447 Broadway, Taunton, MA**

**HOTEL CRUZEIRO**

Rua Nova, nº 1  
Angra do Heroísmo  
Ilha Terceira  
Tel. 011 351 295 249 360

geral@hotelcruzeiro.com • reservas@hotelcruzeiro.com

**ZIGZAG Hostel**

3 Rua Duque de Palmela  
Praia da Vitória  
Ilha Terceira  
011 351 916 399 285  
amazingazoresproperties@gmail.com

Clean & Safe ACCES



## Daniel Bastos apresentou livro dedicado às comunidades portuguesas em Toronto

No passado dia 13 de maio o escritor e historiador Daniel Bastos apresentou em Toronto, metrópole onde vive a maioria dos mais de 500 mil portugueses e lusodescendentes presentes no Canadá, a segunda edição do seu último livro “Comunidades, Emigração e Lusofonia”.

A segunda edição da obra, agora revista e aumentada, que reúne as crónicas que o historiador tem escrito nos últimos anos na *imprensa de língua portuguesa no mundo*, foi apresentada na Galeria dos Pioneiros Portugueses em Toronto, no âmbito das celebrações oficiais dos 70 anos da emigração portuguesa para o Canadá.

A sessão de apresentação, que encheu o espaço museológico de emigrantes, lusodescendentes, empresários, dirigentes associativos, autoridades consulares e órgãos de informação da diáspora. E contou com a presença dos representantes oficiais do governo português, Augusto Santos Silva, Presidente da Assembleia da República, Paulo Cafófo, Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, e António Leão Rocha, Embaixador de Portugal no Canadá, esteve a cargo de Maria Beatriz Rocha-Trindade, Presidente da Comissão de Migrações da Sociedade de Geografia de Lisboa, e do Comendador Manuel DaCosta, um dos mais ativos e beneméritos empresários portugueses em Toronto.



O historiador Daniel Bastos (ao centro), no decurso da apresentação do livro “Comunidades – Emigração e Lusofonia” na Galeria dos Pioneiros Portugueses em Toronto, acompanhado do Presidente da Assembleia da República, Augusto Santos Silva (de pé), da Socióloga das Migrações, Maria Beatriz – Rocha Trindade, e do Comendador Manuel DaCosta

Nesta última obra, o *escritor* revela o empreendedorismo, as contrariedades, a resiliência e a solidariedade das comunidades portuguesas, a riqueza do seu movimento associativo, e as enormes potencialidades culturais, económicas e políticas que as mesmas representam. Como é caso da comunidade luso-canadiana, que se destaca atualmente na América do Norte pela sua dinâmica associativa, económica e sociopolítica, e cujas raízes remontam a um grupo pioneiro de emigrantes portugueses que desembarcaram a 13 de maio de 1953, em Halifax, na Nova Escócia.



Refira-se que a totalidade das receitas da venda dos livros que esgotaram rapidamente, *reverteram a favor* da Magellan Community Foundation, uma instituição responsável pela construção em Toronto, do primeiro lar de cuidados a longo termo para idosos de expressão portuguesa, com 350 camas.

Professor e autor de vários livros que retratam a *história da emigração*, Daniel Bastos, cujos

apresentadores da obra em Toronto confluíram no papel que o mesmo tem desempenhado ao longo dos últimos anos na “promoção e valorização das comunidades portuguesas espalhadas um pouco por todo o mundo”, é atualmente consultor do Museu das Migrações e das Comunidades, e da rede museológica virtual das comunidades portuguesas, instituída pela Secretaria de Estado das Comunidades Portuguesas.

## BCC distingue Jason M. Rua

O empresário Jason M. Rua vai ser homenageado pelo Bristol Community College com o Prémio Cidadão Distinto no próximo dia 20 de maio, durante a 56ª cerimónia de formatura daquele estabelecimento de ensino.

Rua é proprietário da Rua-Dumont-Audet Insurance, uma agência de seguros com escritórios em Fall River, New Bedford e Taunton.

Formado em Gestão pela

Bridgewater State University, Jason Rua é membro de várias organizações e tem sido agraciado com várias distinções, entre elas o Roger Valcourt Outstanding Citizen of the Year da Câmara de Comércio da Área de Fall River.

A cerimónia do BCC, situado em 777 Elsbree Street, tem início às 11 da manhã.

## NECROLOGIA

MAIO

Dia 04: **Ana (Pacheco) Brizida**, 92, New Bedford. Natural das Furnas, São Miguel, viúva de Rolando M. Brizida deixa os filhos Carlos Brizida, Joseph Brizida e Ana George; netos e bisnetos.

Dia 05: **Maria D. Câmara**, 86, East Providence. Natural da Ribeira Seca, Ribeira Grande, viúva de Maximino Câmara, deixa os filhos Mary J. Maldonado, Joe S. Camara, Gloria Moore e Antonio A. Camara; netos e sobrinhos.

Dia 07: **Alda (Oliveira) Rocha**, 84, Swansea. Natural de Santo António Além Capelas, São Miguel, viúva de José DaRocha, deixa o filho Joseph DaRocha; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 08: **Lucy (Reis) Almeida**, 78, Dartmouth. Natural de São Miguel, deixa o filho Mark Almeida; companheiro José DaSilva; enteada Victoria DaSilva; irmãos e sobrinhos.

Dia 09: **Maria L. (Falcão) Rosa**, 78, Providence. Natural da Relva, São Miguel, casada com José Raposa Rosa deixa os filhos Victor Rosa, José Rosa, Robert Rosa e Emanuel Rosa; netos e sobrinhos.

Dia 09: **Manuel “Leite” Lima**, Westport. Natural da Ribeira Quente, casado com Maria Helena Lima, deixa, ainda, os filhos Sérgio Lima e Lenea Lima-Gendron; netos; irmão e sobrinhas.

Dia 09: **Maria Laura Henriques de Sousa Nunes**, 86, Taunton. Natural da Madeira, viúva de João Aires Nunes, deixa os filhos John Porfirio Nunes, Ana Furtado, Adriana Silva, Margarida Nunes, José Alirio Nunes, Daniela Nunes, Norberta Nunes, Ida Tome, António Celso Nunes, Leticia Azevedo, Carla Nunes, Patricia Brum e Celia Marisa Due Pedersen; netos; bisnetos; irmã e sobrinhos.

Dia 09: **Maria C. (Rapoza) Theobald**, 91, Dartmouth. Natural de São Miguel, viúva de Frederick Theobald deixa os filhos Joyce Pare e Andy Theobald; netos; bisnetos; trinets; irmãs e sobrinhos

Dia 10: **Maria Delores Silveira**, 95. Natural de São Jorge, viúva de José Silveira deixa os filhos Ondina Ferreira, Juvenalia Sousa, Olga Gois, Maria Santos, Emilia Gago, Dolores Cabral, Joseph Silveira, Roy Silveira e Rosa Silva; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 11: **Jorge Martins**, 88, New Bedford. Natural do Funchal, Madeira, viúvo de Maria Martins, deixa os filhos Ana Paula Vera, Joe Martins e Ana Maria Cordeiro; netos e bisnetas.

Dia 11: **Sidónio Silva**, 65, Lowell. Natural da Graciosa deixa a mãe Malvina DaSilva; filhos Christopher Silva, Erica Perez e Derek Silva; ex-esposa e amiga Nativdade (Pereira) Silva; netos; irmão e sobrinhos.

Dia 11: **Pedro Silva**, 84, Taunton. Natural de São Miguel, casado com Maria L. (Oliveira) Silva deixa os filhos George Silva e Steven Silva; netos; e irmão.

Dia 11: **Maria Albertina (DaSilva) Peixinho**, 96, Somerville. Natural de São Mateus, Pico, viúva de Evaristo R. Peixinho deixa os filhos Roger P. Peixinho e Robert M. Peixinho; netos e sobrinho.

Dia 12: **Maria Anjos (Alves) Gaspar**, 94, East Providence. Natural da Vila da Fé, viúva de Rafael Gaspar deixa os filhos António Gaspar e Maria Lurdes Ferreira; netos e bisneto.

Dia 12: **Maria J. Pavão**, 96, New Bedford. Natural de São Miguel, viúva de António A. Pavão deixa a filha Anna Pavao; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

## Joaquim de Almeida premiado em Espanha

Com vários filmes a estrear em 2023, incluindo a longa-metragem “The Palace” do realizador Roman Polanski, o ator português Joaquim de Almeida

tornou-se a primeira figura internacional a receber o Prémio Saraqusta, em Espanha.

A distinção no Saraqusta Film Festival reconhece a carreira daquele que é o ator português mais reconhecido internacionalmente, com mais de uma centena de filmes e residente há perto de 50 anos em Hollywood.

Sobre o cinema português, Joaquim de Almeida, 66 anos, disse que o maior problema é a falta de mercados.

“O problema da indústria portuguesa é que não há indústria”, disse Joaquim de Almeida. “A Espanha tem um mercado muito maior, tem o mercado da América do Sul”, comparou. “Nós temos o Brasil e podíamos ter o mercado brasileiro, mas não temos porque os brasileiros não nos percebem, não entendem o português de Portugal”.

### ORAÇÃO À NOSSA QUERIDA MÃE

Nossa Senhora da Aparecida, Nossa Querida Mãe, Nossa Senhora Agradecida. Vós que amais e nos guardais todos os dias. Vós que sois a mais bela das mães, a quem eu amo de todo o coração, eu vos peço mais uma vez que me ajudeis a alcançar esta graça, por mais dura que ela seja (fazer o pedido). Sei que vós que ajudareis, que me acompanhareis até à hora da minha morte. Amen!

Rezar 1 Pai Nosso e 3 Avé-Marias. Fazer esta oração 3 dias seguidos e alcançará a graça, por mais difícil que seja. Mande publicar no jornal. Em caso extremo pode-se fazer em 3 horas. Agradeço a nossa querida mãe, Nossa Senhora da Aparecida, por esta graça recebida.

M.D.

## Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho\*
- Acidentes de automóvel\*
- Protecção de bens-“Nursing Home”
- Testamentos
- Divórcio

\* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton  
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford\*\*  
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River  
508-676-1700

\*\*Aberto aos sábados

## RAYNHAM FLEA

Todos os domingos  
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes  
Uma grande selecção  
de mercadorias

Venha cedo 7:30AM-9:30AM  
2 por 1  
O maior flea market  
de um só  
 piso da Nova Inglaterra  
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste  
Saída 13B

1 (508) 823-8923



# Celebrações de Fátima nos EUA

Ó Virgem do Rosário de Fátima Senhora / De Portugal Rainha, dos homens protetora / Ó Virgem do Rosário, da Fátima Senhora / Do Vosso Santuário forçoso é ir-me embora

**Nossa Senhora do Rosário de Fátima em Providence, devoção com 137 anos de existência • Capelinha de Nossa Senhora de Fátima em Hudson, com 84 anos de devoção a Maria • Nossa Senhora de Fátima em Ludlow, MA com 74 anos Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI com 70 anos**

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

O cânticos são justificativos da fé e devoção perante a Virgem do Rosário de Fátima que destemidos, chegados de Portugal ergueram pilares identificativos dos valores que os acompanharam.

Pilares que sucessivas gerações orgulhosamente mantêm à luz do dia numa identificação da nossa presença nos EUA.

Nossa Senhora do Rosário de Fátima, que se passou perante 200 mil pessoas no Santuário de Fátima, viu os crentes a seu pés orar, agradecer e pedir a sua intervenção em casos difíceis da vida.

Fizeram longas caminhadas a pé. A promessa assim o obrigou.

Por sua vez, os outros partiram na descoberta do novo mundo.

Mas não esqueceram “A Virgem do Rosário, de Fátima Senhora”, que ano após ano veneram em grandes procissões que integram as comunidades locais e como é o caso de Ludlow, MA, também de comunidades distantes.

Nossa Senhora de Fátima em Ludlow, com 74 anos, continua a ser a mais relevante manifestação de adoração à Senhora. Curiosamente, na última edição era notório o cor-



As fotos documentam procissão e missa campal junto aos terrenos da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland, RI.



dão de segurança, com todo santuário protegido, com entrada resumida a um local policiado e com detetor de metais. Todos os sacos eram inspecionados, inclusive a nossa mala das máquinas. Mas em termos de antigui-

dade da devoção à Virgem Maria nos EUA, Nossa Senhora do Rosário de Fátima em Providence já soma 137 anos de existência.

Ali convergem anualmente grandes multidões quer na procissão de velas, quer na procissão de domingo. E no domingo toma parte também na procissão o andor do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Ultrapassando as grandes transformações comunitárias com a construção de grandes pilares que atestam a nossa presença nos EUA tem havido sempre o cuidado de manter quem serviu de berço às mais diversas comunidades.

Capelinha de Nossa Senhora de Fátima em Hudson, com 84 anos de devoção a Maria, foi mantida no seu pedestal histórico, não obstante a seu lado se levantar o moderno Hudson Portuguese Clube orçado em 6 milhões de dólares.

Nossa Senhora de Fátima em Cumberland no decorrer das celebrações dos 70 anos, realizou na passada sexta-feira, 12 de maio, missa campal que teve



Padre Fernando Cabral, pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Cumberland.



Na foto acima, a procissão noturna de velas. Na foto abaixo, o andor com a imagem da Virgem Maria transportado pelos paroquianos.



**COMUNIDADES**

**Augusto Pessoa**  
Repórter / Fotógrafo  
**Tel. 401-837-7170**  
Email: pessoaptimes@gmail.com





## Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas em Rhode Island

Tem lugar amanhã, quinta-feira, dia 18 de maio, pelas 7:00 da tarde, uma reunião preparativa para as celebrações do Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas em Rhode Island de forma a acertar agulhas para o desenrolar do programa que já teve início.

A reunião terá lugar no Clube Sport União Madeirense em Central Falls, organização que já primou por bonitos carros alegóricos em parada.

Pode ser que esta abra o regresso à parada com a típica casa da Madeira.

## PRECISION Window & Kitchen

1111 Acushnet Ave., New Bedford, MA  
Tels. 508-990-3576

- Estimativas grátis -



- Telhados/"Roofs"
- Revestimento a vinyl
- Remodelações em quartos de banho



**Somos a maior firma no negócio de janelas e uma das maiores em cozinhas no SouthCoast!**

*A satisfação do cliente é a nossa prioridade*

**O proprietário José Pereira e seus filhos Ryan e Nick aguardam a sua visita!**

Negociamos com as mais famosas marcas e produtos do mercado em janelas, portas e cozinhas!

[www.precisionwindowandkitchen.com](http://www.precisionwindowandkitchen.com)



No âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI 2023

## É já sexta-feira, 19 de maio, a inauguração do Luso-American Veterans Memorial no Rhode Island Veterans Cemetery

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Numa iniciativa de Ana Isabel dos Reis Couto, presidente das celebrações do Dia de Portugal, Camões e Comunidades Portuguesas, e com o apoio do padre Victor Silva, da igreja de Santo António em West Warwick, vai ser inaugurado esta sexta-feira, 19 de maio, pelas 2:30 da tarde, o Luso-American Memorial que será erguido no Rhode Island Veterans Cemetery no 3015 Country Trail em Exeter, RI.

Esta iniciativa movimentou a comunidade que apoia financeiramente a obra que vai ser erguida em memória de todos quantos tombaram em defesa desta grande nação que nos abriu os braços.

Este projeto prestes a inaugurar já mereceu grande reportagem do Canal 12 de Providence, durante a qual foi entrevistada a presidente das celebrações Ana Isabel dos Reis Couto,



A uma (re) inauguração (devido à corrosão da água e ventos do mar) pelo embaixador Nuno Brito e com a presença do então governador Lincoln Chaffee.

E agora, prestes a inaugurar o Luso-American Veterans Memorial, no Rhode Island Veterans Ce-

Arthur Medeiros, o lusoamericano veterano de guerra quando era entrevistado pelo Canal 12 de Providence, junto ao local onde será erigido o Luso American Veterans Memorial no Rhode Island Veterans Cemetery.



Em ambas as fotos, Ana Isabel dos Reis Couto e o veterano Arthur Medeiros entrevistados pelo Canal 12, de Providence.

assim como o veterano Arthur Medeiros, de 103 anos de idade, que recebeu as mais altas condecorações militares e que traduzia os horrores da Guerra na frase "Freedom is not Free", agora oportunamente utilizada na promoção da inauguração do monumento.

Tem havido uma preocupação nos anos sucessivos das celebrações do Dia de Portugal, Camões e das Comunidades em Rhode Island em realçar e imortalizar os feitos dos nossos heróis como forma de herança às novas gerações.

Do Portuguese Discovery Monument em Newport, que mereceu inauguração do Presidente da República Mário Soares.

metry em Exeter.

Como dizia uma relevante figura da comunidade:

"Podemos encher os arcaiais com grandes vozes, grandes artistas, grandes especialidades gastronómicas para atrair grandes multidões. Tudo isto é bom. Mas ao virar da esquina tudo esquece. Ficam os pilares que se erguem. Como podemos dar o exemplo do Portuguese Discovery Monument em Newport, RI, com uma visibilidade de milhares de pessoas diariamente, o monumento das Portas da Cidade em Fall River e ainda o monumento ao Príncipe Henrique, em New Bedford.

### Festa do Divino Espírito Santo 2023

Centro Comunitário Amigos da Terceira

55 Memorial Drive • Pawtucket, RI 02860

Tel. (401) 722-2110



21 a 28 de Maio

**Domingo - 21 de Maio**

12:00-4:00 PM: Abertura do Restaurante  
2:00 PM: Pezinho de Bezerros  
5:00 PM: Recitação do Terço

**Segunda - Quarta • 22-24 de Maio**

7:00 PM: Recitação do Terço

**Quinta-feira - 25 de Maio**

6:00 PM: Recitação do Terço, seguindo-se jantar de feçura/carne guisada oferecido a todos os presentes e cantoria ao desafio e desgarrada

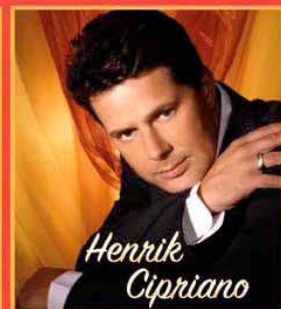
**Sexta-feira - 26 de Maio**

**GALA DO DIVINO**

Ementa:  
Sopa - Salada  
Filetes Dourados com Arroz  
Carne Assada com Batata Rosada  
Sobremesa - Café

Jantar servido às 7:00 horas da noite

\$35 por Sócio  
\$40 por Não Sócio



Apresentação  
Prémio 9 Estrelas  
★★★★★★★★

**Sábado - 27 de Maio**

11:00 AM: Bênção e distribuição de esmolas a famílias necessitadas e instituições de caridade e atribuição de ofertas a benfeitores.  
6:00 PM: Recitação do Terço

**Domingo - 28 de Maio**

12:00 PM: Missa campal e coroação, seguindo-se cortejo e distribuição do bodo de pão e vinho. Será servido o jantar de função seguindo-se concerto  
• Exposição de carros de bois de toldo  
• Baile com Marco Rosa vindo da ilha Terceira  
• Recitação do Terço





# New Bedford Sports Club: 50 anos

*“O New Bedford Sports é o fruto de 50 anos de contínua atividade resultante do trabalho de muitas pessoas que passaram antes de mim e conseguiram manter viva esta presença lusa em New Bedford”*

*- Frank Fonseca, presidente*

**- Fotos e texto de Augusto Pessoa**

Veio o mayor Jon Mitchell. Veio o deputado António Cabral. Vieram quase todos os conselheiros municipais. Veio o chefe da Polícia de New Bedford, Paul Oliveira, acompanhado pelo sub chefe da polícia, Adelino Sousa, por sinal dois lusoamericanos. Vieram os associados. E foram recebidos, pelo presidente Frank Fonseca.

Celebrava-se os 50 anos do New Bedford Sports Club.

A mesa de honra era constituída pelos antigos presidentes.

Mas como esta coisa de festa, ouvir discursos de estômago vazio, não tinha grande piada.

E como tal veio uma reconfortante canja de galinha. E depois, prato de



**Os deputados estaduais de MA, Chris Hendricks e Tony Cabral fizeram entrega de um diploma de honra por parte do Estado de Massachusetts a Frank Fonseca, atual presidente do New Bedford Sports Club.**

galinha, roast-beef, peixe. E agora vamos ouvir as intervenções.

Políticos, antigos presidentes, presidente atual. Todas falaram dos 50 anos do New Bedford Sports.

Edmundo Amaral, natural da Lomba de São Pedro, concelho da Ribeira Grande, veio para os EUA em 1967. Mais de 40 anos em funções fabris.

“Naquela altura, mais do que hoje, havia a necessidade de nos encontrarmos. O clube nasce aqui mesmo num prédio em frente.

Houve a tentativa de união ao Clube São Miguel, mas não resultou.

Os tempos foram decorrendo e acabei por ser eleito presidente. Aconteceu numa altura em que o futebol atingia grandes proporções. Gastou-se muito dinheiro”.

Com uma presença junto do New Bedford Sports Club superior a 40 anos, Edmundo Amaral, acrescenta:

“Estou muito satisfeito. Não obstante os problemas que se atravessam em organizações deste tipo. Muitas ideias. Muitas opiniões. Mas com muita calma e força de continuação, o New Bedford Sports chegou aos 50 anos de vida.”

E deixando transparecer a alegria do aniversário, salienta: “Faço votos para que esta grande organização continue a somar aniversários e que eu cá esteja para os poder festejar”, concluiu Edmundo Amaral, um dos pilares



**Maria Giesta, conselheira municipal de New Bedford, com Silvano Medeiros, um dos antigos diretores do New Bedford Sports Club.**



**Edmundo Amaral, um dos antigos presidentes do New Bedford Sports Club, com a conselheira municipal Maria Giesta.**



**Abel Raposo, antigo presidente do New Bedford Sports Club, com o atual presidente Frank Fonseca.**



**João Balança e esposa e Abel Raposo e esposa, antigos presidentes do New Bedford Sports Club.**



**Frank Fonseca com João Arruda, antigo presidente do NB Sports Club e a conselheira municipal de New Bedford, Maria Giesta.**

## NEW BEDFORD SPORTS CLUB

1790 Acushnet Avenue, New Bedford - Tel. 508-995-8296



*Prestamos a nossa homenagem a todos os antigos diretores e sócios que deram o seu contributo para a sobrevivência e bom funcionamento desta coletividade portuguesa!*

Francisco Fonseca, presidente





# New Bedford Sports Club celebrou 50 anos de existência

(Continuação da página anterior)

res de sustento desta presença lusa ao norte de New Bedford. Com cinco anos de presidência, demonstrativo de grande dinamismo estava o atual presidente, Francisco Fonseca e que falou à nossa reportagem:

“Já vou no sexto ano de presidência. Justifico os 50 anos do New Bedford Sports Club, fruto de 50 anos de contínua atividade, resultante do trabalho de muitas pessoas que passaram antes de mim e que através de muita força de vontade conseguiram manter viva esta presença lusa em New Bedford... Vamos por certo trabalhar para mais 50 anos, desde que haja gente, se possível jovem, que queira dar continuidade ao trabalho de pais e avós, estamos certos que os 100 anos será uma meta a atingir”, refere Fonseca, que adianta sobre as atividades do clube:

“Temos atualmente duas equipas de seniores. Temos praticamente todos os fins de semana ocupados, com casamentos, showers, batizados e outras atividades sociais, tais como festas de comunhão, etc.. Para o mês que vem a 24 de Junho vamos festejar os Santos Populares. Vai ser uma festa ao ar livre, com



**Jonathan Mitchell, mayor de New Bedford, marcou presença na festa dos 50 anos do New Bedford Sports Club e entregou um diploma de honra, na foto com Maria Vieira, presidente da comissão de festas, e Frank Fonseca. Na foto abaixo, membros do Conselho Municipal de NB com Frank Fonseca e Maria Vieira.**



muita alegria. Bons Petiscos. Temos projetos de continuidade. Quero agradecer a todos quantos de uma forma ou outra deram a sua colaboração capaz de manter as portas abertas

deste clube. Quero agradecer a todos quantos se têm mantido comigo desde o primeiro dia. Sei que não é fácil encontrar quem se queira entregar de alma e coração, como todos aque-

les que se encontram na mesa de honra. Mas vamos tentar entusiasmar uma nova geração como forma de continuidade ao New Bedford Sports Club”, concluiu Frank Fonseca.

O Taunton Sports Club e o Clube Recordações de Portugal ofereceram placas de saudação alusivas aos 50 anos do New Bedford Sports Club.

A sala, excelentemente decorada, foi da responsabilidade de House of Gamboa, de Eufémia Reis.



**David Lima, filho do antigo presidente do NB Sports, Frank Lima, Liliana Medeiros (viúva de António Medeiros, antigo presidente do NB Sports Club), Edmundo Amaral, João Arruda e Abel Raposo, antigos presidentes do New Bedford Sports.**



**Frank Fonseca e esposa com o padre Mariano Varela.**



**Steven Martins e Frank Fonseca.**



**Silvino Medeiros e esposa**



**Frank Fonseca, presidente do New Bedford Sports Club, no momento do brinde aos 50 anos do clube.**

(Mais fotos na página 20)



**João Arruda e esposa Maria Arruda, com Rui Matos, dois antigos presidentes do NB Sports Club.**



## NEW BEDFORD SPORTS CLUB

1790 Acushnet Avenue, New Bedford - Tel. 508-995-8296



*Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso do nosso 50º aniversário! Bem hajam!*

**Frank Fonseca, presidente**





# FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO DA IRMANDADE DO PHILLIPS ST. HALL

51 NO. PHILLIPS ST. EAST PROVIDENCE, RI

2023

## SEXTA FEIRA 26 DE MAIO

Com Início às 6:30: Abertura das barracas, havendo carne no espeto, linguiça, frango, sardinhas e uma grande variedade de comidas à Portuguesa, para entretenimento abrimos com o Conjunto

*Nidia & Karma*



## SÁBADO 27 DE MAIO

Às 3 da tarde haverá a parada do Bodo de Leite, saindo do parque do Stereo Plus para a Warren Ave, Broadway e Orchard St acompanhado com o Grupo Amigos Açoreanos, Carro da Rainha, e desfile de Carros, Banda Nossa Senhora Conceição Mosteirense. Seguindo-se a distribuição de Massa sovada e Leite. Entretenimento com Conjunto

*Moda Nova From Canada*



## DOMINGO 28 DE MAIO

Procissão às 10:15 da manhã dirigindo-se para Purchase St. Warren Ave, Broadway e Orchard St para a Igreja A procissão será acompanhada pelas Filarmónicas Clube Juventude Lusitana e **Nossa Senhora da Conceição Mosteirense.**

À tarde haverá arrematações

Musica ao ar livre com

*Marc Dennis*





# O Culto do Senhor Santo Cristo nos Estados Unidos

• Texto e fotos de Augusto Pessoa

O saudoso escritor Daniel de Sá, entre as inúmeras obras que nos deixou, sobressai no ano de 2009 o livro “Peregrinos do SENHOR SANTO CRISTO dos Milagres”.

Nesta obra, aquela destacada figura da literatura açoriana dedicou um capítulo ao “Culto do Senhor Santo Cristo dos Milagres nos Estados Unidos” de nossa autoria e publicado no Portuguese Times, que por ser oportuno e referir uma das passagens relevantes da vida emigrante nos EUA vamos transcrever por falar da nossa gente e o cuidado tido ao longo dos anos em manter o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

E dizia Daniel de Sá na introdução: “O padre Deodato Arlindo Cabral foi um dos maiores oradores sacros açorianos do século

XX. Ao pregar numa missa da festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres disse que o sermão não poderia ficar completo sem as lágrimas dos emigrantes”. E agora acompanhem-nos

numa visita aos santuários do Senhor Santo Cristo dos Milagres que se ergueram nos Estados Unidos.

As festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres, que se realizam no

mês de maio em Ponta Delgada e que foram novamente canceladas pelo segundo ano consecutivo, conforme PT deu conta na última edição, costumam a atrair milhares

de devotos e peregrinos vindos das mais diversas localidades de Portugal Continental e insular e da diáspora.

A procissão, com a imagem do ‘Ecce Homo’, começa no Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, de onde saiu a imagem do Santo Cristo.

A primeira procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres remonta a 1700, ano em que a ilha de São Miguel foi abalada por “fortes e repetidos tremores de terra”.

“Duravam estes há já vários dias quando a Mesa da Misericórdia e grande parte da nobreza da cidade, verificando que os terremotos não cessavam, resolveram ir à portaria do Mosteiro da Esperança para levarem,

em procissão, a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres”, tal como o temos vindo a referir em reportagens anteriores.

A procissão, na qual participam milhares de pessoas, e que ocorre sempre no quinto domingo depois da Páscoa, respeita, ainda hoje, o itinerário inicial.

O cortejo com a imagem do Santo Cristo, que em 2017 (o último ano em que o nosso repórter Augusto Pessoa marcou presença) levou uma capa em veludo vermelho oferecida por um jovem seminarista, passou pelos antigos conventos da cidade e algumas igrejas paroquiais, incorporando-se ainda dezenas de bandas de música entre as

(Continua na página seguinte)



Os empresários Al Medina e John Medeiros transportam o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, São Miguel.



Os empresários John Medeiros, José Castelo e Horácio Tavares momentos antes da procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.



Joe Dutra, Michael Tavares e Horácio Tavares transportando o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, numa das várias edições das festividades em que estes empresários são presença assídua.

**Agora em novas e modernas instalações  
no Parque Industrial de New Bedford**



**HORÁCIO TAVARES**  
Proprietário

*Saudamos todos aqueles que  
mantêm viva a devoção  
ao Senhor Santo Cristo*



**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK  
SHEET METAL FABRICATING  
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**

# HORACIO'S

**WE MADE THAT.**

**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745  
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
WELDING SERVICE  
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK  
MACHINE SHOP SERVICE**



# A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres

(Continuação da página anterior)

quais a banda de Santo António de Fall River e representantes das principais instituições civis, religiosas e militares do arquipélago, num percurso de vários quilómetros ornamentado por tapetes de flores.

Os tapetes de flores foram nesse ano mais frequentes em quase todas as ruas onde passou a procissão.

As festas em 2017 foram presididas por Edgar da Cunha, bispo de Fall River, Estados Unidos da América, onde reside uma grande comunidade de açorianos.

Os festejos atraem pessoas de todas as ilhas açorianas, de vários pontos do país e das comunidades radicadas pelo mundo.

O Presidente da República Portuguesa, Marcelo Rebelo de Sousa, referiu na altura, que a procissão do Senhor Santo Cristo nos Açores era efetivamente um “momento inesquecível”.

“Acho que é, realmente, um momento inesquecível como expressão de fé e como expressão de fé quer do povo que aqui vive, quer do povo que vem de todo o mundo, mas nomeadamente dos Estados Unidos da Amé-

rica, e que mantém esta ligação às raízes, que é muito impressionante”, afirmou Marcelo Rebelo de Sousa.

Questionado sobre as quatro horas que fez a caminhar, o chefe de Estado considerou “um por menor comparado com a magnitude, dimensão, densidade impressionante desta manifestação de fé e também de raízes açorianas”, para acrescentar que “foi excepcional”.

A imagem do Senhor Santo Cristo saiu do Convento da Esperança pelas 4:30 para um percurso ladeado por milhares de pessoas.

À frente seguia D. Edgar da Cunha, bispo de da Diocese de Fall River, onde reside uma grande comunidade açoriana, assim como o bispo de Angra, João Lavrador, e o bispo emérito da diocese, António de Sousa Braga, além de outros membros do clero e entidades políticas.

Marcelo Rebelo de Sousa fez a procissão, de cerca de oito quilómetros em quatro horas, pelas ruas engalanadas da cidade, onde muitas montras estavam decoradas com imagens do Santo Cristo e varandas com colchas e flores.



O empresário José Castelo é uma presença habitual nas festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, transportando o andor com a imagem do Senhor.

Pelo percurso, eram milhares as pessoas, residentes e turistas, que esperaram pela procissão passar, havendo quem atirasse pétalas a Marcelo Rebelo de Sousa ao mesmo tempo que dizia “bem-vindo aos Açores”.

Quando chegou ao Santuário da Esperança, no Campo de São Francisco, o Presidente da República, assim como as demais entidades, aguardou até ao fim da procissão, que terminou com a charanga dos Bombeiros Voluntá-



Michael Tavares transportando o andor com a imagem numa edição das festas do Senhor Santo Cristo na procissão de domingo.

rios de Ponta Delgada, pelas 22:00 locais.

O bispo de Angra considerou, então, que a presença do Presidente da República “emprestou um brilho ainda maior” às festas, saudou as mais altas figuras da região e agradeceu a todos os que trabalharam para “honrar e engrandecer” as celebrações, dirigindo-se ain-

da aos peregrinos, razão de ser do santuário.

Esta foi a primeira deslocação aos Açores de Marcelo Rebelo de Sousa enquanto chefe de Estado, tendo sido, depois de Ramalho Eanes, o segundo Presidente da República a integrar a procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres.



O empresário João Moniz, de Fall River, é presença assídua nas festas do Senhor Santo Cristo em PDL.



Daniel da Ponte numa edição das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.





**The Castelo Group**

*Celebrating*

## 45 Years!

*Serving the Community*

## REAL ESTATE MORTGAGES



**JOSÉ S. CASTELO**  
PRESIDENTE



**JOSEPH J. CASTELO**  
"Mortgage Originator"  
NMLS# 19243

Os valores estão altos! Juros baixos! Agora é boa altura para vender!  
Precisamos de casas de 1 a 4 moradias nas áreas de New Bedford e Fall River!  
*Contacte-nos hoje e fale com um dos nossos associados!*

*Saudamos todos aqueles que tomam parte na festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada bem como todos aqueles que preservam o culto ao Ecce Home na diáspora!*

[www.eracastelo.com](http://www.eracastelo.com)  
Email: [jcastelo@castelogroup.com](mailto:jcastelo@castelogroup.com)  
**508-995-6291**

[www.castlemortgagebroker.com](http://www.castlemortgagebroker.com)  
[joecastelo@yahoo.com](mailto:joecastelo@yahoo.com)  
**508-995-0740**



# Fé e devoção nas promessas ao Senhor Santo Cristo

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

É doloroso, para quem percorre de joelhos nus, o empedrado do Campo de São Francisco. São as promessas ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Foi aberta uma passadeira em mármore, evitando o empedrado. Mas nada evita a dor e o sofrimento do crente.

“Este sacrifício é a forma de agradecer ao Senhor a graça concedida”, dizia-nos em pleno Campo de São Francisco um crente de joelhos no empedrado.

Mas as promessas dividiam-se entre jovens e menos jovens. E aqui volta a surgir um intitulado de contra senso. É habitual dizer-se que os mais novos não querem saber das práticas religiosas e muito menos de promessas. “Sei que vai publicar o que lhe vou dizer. Pode parecer descabido. Mas se bem que tivesse estudado para o exame que era importantíssimo, estava receosa de uma nota má. Mas repito tinha estudado. Não se espere que o Senhor faça tudo. Tudo correu de feição. Passei. E para agradecer cá estou acompanhada pela minha mãe a cumprir o prometido”, dizia-nos



Na foto acima, Tony Chaves e esposa durante as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, há alguns anos. Na foto abaixo, João Moniz incorporado na procissão de domingo.



uma jovem estudante entre as várias que vimos em pleno Campo de São Francisco.

Olhando em redor deparamos com um idoso, já na ordem dos 80. Não tivemos oportunidade de “chegar à fala”. Mas fomos informados que o crente já é habitual nas promessas no Campo de São Francisco, carregando aos ombros 100 quilos de círios. Teve a ajuda de duas senhoras que o acompanharam na volta ao campo. Era um dos muitos exemplos de devoção que se vivia no Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres em P. Delgada.

Os crentes pedem ao Senhor a sua interferência na resolução de problemas, para o que a ciência não tem resposta. Ou por outro lado agradecem às graças concedidas.

Mas há crentes que há décadas que mantêm aquela prática de joelhos no Campo de São Francisco em dia do Senhor. Não o fizeram uma vez após a graça concedida. Fazem-no anualmente.

Por vezes a distância não facilita concretização das promessas. E aqui temos o Senhor Santo Cristo da diáspora. Dizia-nos uma senhora. “Prometemos face a uma doença grave. Mas não tivemos possibilidade da deslocação ao Campo de São Francisco. Por tal motivo, optamos pela promessa nas festas do Senhor Santo Cristo em Fall River. Como o tempo de procissão é muito mais pequeno do que em Ponta Delgada, fizemos o trajeto três anos consecutivos”.

São estes exemplos que atestam a fé das nossas gentes.



António Carvalho e esposa, de Fall River, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, em 2017.



# A. CHAVES, INC.

## Construtor e Empreiteiro

**António Chaves**

*Saudamos todos aqueles que mantêm viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres*

**30 Bedford Park, Bridgewater, MA — Tel. 508-369-6741**





# O culto do Senhor Santo Cristo dos Milagres

Numa ilha de vulcões em atividade constante e de sismos frequentes, a devoção era o único refúgio do povo, através do Culto do Espírito Santo e ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Um refúgio que se manteria presente por séculos e que fez parte da bagagem de quantos por aqui se foram radicando.

A devoção que Teresa da Anunciada, venerável religiosa do Convento de Nossa Senhora da Esperança, tão intensamente sentiu por Cristo, marcou profundamente a alma do povo, de tal modo, que o culto ao Senhor, através da procissão com imagem, se expandiu e fortaleceu ao longo dos séculos.

E uma vez mais a sua expansão tem tido muito a ver com as gentes que foram aportando por estas paragens. É, hoje em dia, a maior procissão, a mais grandiosa e a de



mais devoção que se realiza em terras portuguesas.

No coração de cada açoriano disperso pelo mundo há um altar de culto eterno ao Senhor Santo Cristo, onde as suas preces mantêm permanente acesas místicas velas sentimentais de devoção e saudade.

Este sentimento origina uma romagem de oração de milhares de açorianos que ali convergem anualmente de Portugal Continental, dos Estados Unidos (com maioria destas paragens da Nova Inglaterra) e também do Canadá, claro está sem esquecer as outras ilhas num todo onde a fé e devoção são denominadores comuns.

Quem chega a Ponta Delgada encontra o Mosteiro da Esperança e a Praça 5 de Outubro, preparados e decorados com milhares de lâmpadas multicores, mastros e bandeiras, flores de todas as espécies e cores que conferem ao recinto um deslumbrante ar de festa e devoção.

As festas oferecem um programa variado como forma de agradar a toda a gente que aí se desloca. Sucedem-se os serviços religiosos e concertos, numa demonstração de que uns até podem completar os outros.

Na tarde de sábado é habitual ver pessoas de joelhos sobre as pedras do pavimento que contorna o campo de São Francisco, assim como outras carregando molhos de círios de cera, num agradecimento pela graça recebida do Senhor em hora de aflição ou sofrimento.

No domingo o quadro embora repetido de anos

anteriores é sempre uma manifestação impar no sentir religioso do crente. Milhares de pessoas incorporam-se na procissão, enquanto que outras, formam um cordão humano impar em manifestações religiosas.

A abrir a procissão, o guião, com a coroa de espinhos dourada, depois duas longas filas de homens com opas, muitos transportando grossos círios. Outros por sua vez fazem o trajecto descalços, no cumprimento de promessas, interrompidos por grupos de filarmónicas. Seguem-se as associações juvenis transportando guiões de cores garridas, crianças vestidas de anjos, alunos do seminário, o clero micaelense e alguns sacerdotes convidados, todos eles a precederem a venerada imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, transportada sob um docel de veludo e ouro, num trono de lindíssimas flores de seda e pano, tecidas no século II.

Após a venerada imagem, seguem-se os dignatários da igreja católica, representantes das congregações religiosas sediadas em São Miguel e muitos milhares de senhoras, no cumprimento de promessas.

A fechar o extenso cortejo, seguem-se as mais altas autoridades militares e civis, representações e associações sociais e desportivas.

A grande procissão recolhe, já quase noite, após cinco horas de circulação pelas principais ruas de Ponta Delgada.



Madre Tereza D'Anunciada



José Azevedo nas festas do Senhor Santo Cristo

## HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:

queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que encham de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.



Dá gosto ser Português!

Bem hajam todos aqueles que preservam o culto ao Senhor Santo Cristo

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) · Fall River, MA 02720  
508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM



## Imagens da festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres e gente de cá que marca presença nas festividades em Ponta Delgada



Márcia Sousa da Ponte e marido Daniel da Ponte, numa anterior edição das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.



Horácio Tavares e esposa são presença assídua nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada.



José e Alzira Castelo numa edição anterior das festas.



Gente da diáspora lusa dos EUA que foi às festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada: Carlos Teixeira, John Medeiros, Al Medina, John Medeiros e Al Dutra.

Na foto abaixo, a Irmandade do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Brampton, Canadá.



*Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!*  
Contacte hoje mesmo a

*Contacte-nos e verá porque razão a  
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação*

# MATEUS REALTY

*“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.  
OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”*

**AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975**

*Bem hajam todos aqueles que mantêm vivo o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!*

**Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!**

**582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399**





401-438-8771

*Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradas da área do East Side em Providence!*

Saudamos todos aqueles que preservam o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!  
*Honestamente,*  
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários



*A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres é profundamente perpetuada na diáspora, no coração de cada devoto!*

96 Rockdale Ave  
New Bedford, MA 02740  
508-999-1236



1468 Pleasant St.  
Fall River, MA 02723  
508-678-9068

Independent Insurance Agent

[www.NetoInsurance.com](http://www.NetoInsurance.com)

# Atenção Membro da MassHealth

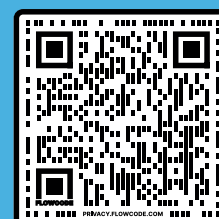
Se você tem MassHealth, precisa tomar medidas agora para manter sua cobertura de saúde este ano. A MassHealth quer ajudar você e sua família a ficarem cobertos.



**Você precisa renovar sua cobertura para este ano.**

Há três passos para renovar a cobertura:

- 1. Atualize suas informações
- 2. Verifique seu e-mail
- 3. Responda à MassHealth



Para obter ajuda, ligue para 800-841-2900, acesse [www.masshealthrenew.org](http://www.masshealthrenew.org) ou escaneie o código.



**Aja agora. Fique coberto.**



# J. MONIZ COMPANY, INC.

**44 ANOS A PROMOVER OS PRODUTOS DOS AÇORES**



**Azeitonas Pretas**



**Azeitonas Verdes**



**Azeitonas Galega**



**Massa de Pimentão  
(pequena)**



**Massa de Pimentão  
(grande)**

Saudamos todos aqueles  
que mantêm viva  
a devoção ao Senhor  
Santo Cristo  
dos Milagres!



**Tempero para Frango**



**Tempero para Peixe**



**Tempero Piri Piri**



**Tempero para Carne**

**91 Wordell St., Fall River, MA 02721**

**Tel. (508) 674-8451**



# Uma devoção repartida entre o Senhor Santo Cristo dos Milagres e Nossa Senhora de Fátima



O conhecido empresário natural da ilha de Santa Maria, António Frias, com a esposa, Manuela Frias, nas festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Ponta Delgada, em 2006.



António Frias com o antigo presidente do Governo Regional dos Açores, Mota Amaral, vendo-se ainda na foto o antigo congressista de Rhode Island, Patrick Kennedy, em 1995.



166 Central Street, P.O. Box 427, Hudson, MA 01749

**Tel. (978) 562-3495**



# A festa dos 50 anos do New Bedford Sports Club



Maria Vieira, presidente da comissão de festas do NB Sports Club, com Luís Nunes, que foi mestre de cerimónias.



Luís Vieira, gerente do bar do NB Sports, com a esposa, Linda Vieira, secretária do clube, Daniel Costa, assistente do bar e esposa, Suzette Costa, Bobby Estrela e esposa.



Adolfo Sousa, presidente da assembleia geral do New Bedford Sports Club, ladeado por Carlos Sousa (secretário) e Gil Miranda (subsecretário).



O conjunto Legay abrilhou a noite festiva do NB Sports.

Este sábado no PPAC

## XI Edição dos International Portuguese Music Awards

É já este sábado, 20 de maio, que se realiza a 11ª edição dos International Portuguese Music Awards (IPMA), tendo por palco o famoso Providence Performing Arts Center, em Providence, RI.

O evento transmitido internacionalmente, tem na famosa atriz Daniela Ruah e no lusoamericano Ricardo Farias, os seus apresentadores.

O alinhamento dos artistas inclui José Cid, Pedro Abrunhosa, Plutónio, Toy, Ruby Anderson, Eratoxica, e os mentores do *The Voice Portugal* Mariza Liz e Diogo Piçarra.

### Videoclipe Musical do Ano

“Come Ride With Me” - The Redbeds, Realizador: Bruno Soares (Portugal)

“Sweet Amsterdam” - The Black Mamba, Realizador: Arlindo Camacho (Portugal)

“Desabafo” - Gama, Realizador: Victor Passos (Portugal)

“Gato Preto” - Diogo Pinto, Realizador: Ricardo Bernardino (Portugal)

### Instrumental

“Saudades Tuas” - Nebuchadnezzar Group (Portugal)

“Faz de Mim” - GizmoMusix (Canada)

“Tico Tico no Fubá” - Jáca (USA)

“Door 17” - Hélder Bruno (Portugal)

### World Music

“Xpia B’oia” - Elly Paris (USA)

“Xandinha” - Cremilda Medina (Cabo Verde)

“Island” - Hélder Bruno (Portugal)

“Imagina” - Hilar (Cabo Verde)

### Tradicional

“Dentro de Mim” - Equinócio (Portugal)

“Torna a Virar” - Joey Medeiros (USA)

“Pandeiro” - Arrefole (Portugal)

“Encontro de Amigos (ft. Salvador Sobral)” - Diogo Picão (Portugal)

### Fado

“Não Sei, Meu Amor Não Sei” - Mário Lundum (Portugal)

“Lá Vai Ela” - Marcelo (Portugal)

“Rosa Secreta” - Filipa Biscaia (Portugal)

“Como Uma Flor” - César Matoso (Portugal)

### Dança/Rap/Hip-Hop

“A Kind of Love (ft. Natalie Oliveri)” - SirAiva (Portugal)

“Clandestinos” - TOM GVNG (França)

“Silêncio” - Denise (Portugal)

“Burn (ft. Sabrina Alves)” - BEKA (África Do Sul)

### Rock

“Meio Amor” - seBENTA (Portugal)

“Ruined Myself” - BAND, Inc. (USA)

“Give Me Life” - VAXXO (Canada)

“Eternity” - Nuno & the End (Alemanha)

### Pop

“Sweet Amsterdam” - The Black Mamba (Portugal)

“A Real Man Can” - Lyia Meta (Malásia)

“Never Give You Up” - Marcy Brown (Holanda)

“Rose Water” - Alyssa Raine (USA)

“Mais ou Menos Isto” - Rita Rocha (Portugal)

“Too Much Too Soon” - Cindê (Canada)

### Música Popular

“Esta Festa é de Quem” - Catraia (Portugal)

“Chocolate e Menta” - Tomás (Portugal)

“Bilu Bilu” - Safira (Portugal)

“Beija-flor” - Joey Medeiros (USA)

### Canção do Ano

“Encontro de Amigos (ft. Salvador Sobral)” - Diogo Picão (Portugal), Escrito por: Diogo Picão

“O Sol Brilha” - Richfellaz (Portugal), Escrito por: Richfellaz

“Ruined Myself” by BAND, Inc. (USA), Escrito por: Giuliana Amaral and Victor Adriel

“O Biltre (ft. Paulo de Carvalho)” - Carlos Leitão (Portugal), Escrito por: Carlos Leitão

### Novo Talento

Keiyana Marie Trinidad (USA)

RAFAELLA (Portugal)

O alcance global dos IPMA continua a expandir-se graças a uma nova parceria com a empresa de aviação nacional de Portugal, a TAP Air Portugal.

# CELEBRATING 100 YEARS AT THE ZEITERION PERFORMING ARTS CENTER

*With Love From Portugal*

A NIGHT OF FADO WITH HÉLDER MOUTINHO & MARIA EMÍLIA

SAT JUNE 3 8PM  
TICKETS FROM \$29

EVENT SPONSOR HORACIO'S WE MADE THAT

AN EVENING WITH Bernadette PETERS

THURS JUNE 29 8PM  
TICKETS FROM \$59





# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

O açoriano aportou a terras dos EUA trazendo além da força trabalhadora e a esperança na vitória a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres.

A compra da casa e a educação dos filhos eram mais dois projectos que a terra do Tio Sam lhes proporcionou para no meio da generalidade os mais afoites e bafejados pela sorte enveredarem por bem sucedidas iniciativas comerciais e industriais.

Mas no coração de cada açoriano há um altar perpétuo ao Senhor Santo Cristo dos Milagres a quem reza as suas orações e agradece as dádivas concedidas.

## Igreja do Senhor Santo Cristo em Fall River

Foi o padre António Gomes da Silva, da igreja de São João Baptista de New Bedford que obteve autorização do bispo de Providence para voltar a formar a missão de Fall River.

Nos cantos da Columbia Street e Canal Street, a 4 de

Maio de 1889, é adquirido um modesto templo de madeira onde hoje se ergue imponente a igreja do Senhor Santo Cristo.

Depois das mais diversas contribuições com que se puderam comprar as cadeiras e os materiais para a reconstrução, estávamos nós em 1889 quando tiveram início os serviços religiosos.

A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres aliada à prosperidade da missão dá origem a que esta seja elevada a paróquia, o que acontece a 25 de Junho de 1892 sob a responsabilidade do padre Cândido de Ávila Martins. Mas como a comunidade portuguesa maioritariamente oriunda dos Açores estava espalhada pela cidade, os residentes de Fall River tinham de percorrer uma longa caminhada para assistir às cerimónias religiosas na Igreja do Senhor Santo Cristo.

Esta situação dá origem à criação da missão do Arcanjo São Miguel, que ficou à responsabilidade do padre Cândido Martins por seis

anos.

Entretanto, o padre Francisco Silveira Mesquita passa a partir de 13 de Junho de 1898 a ser o vigário da igreja do Senhor Santo Cristo.

## Igreja de Nossa Senhora do Rosário e Santo Cristo dos Milagres em Providence

Quem se desloca na movimentada estrada 195 depara antes de entrar nas curvas que atravessam a cidade de Providence, com uma bela igreja centenária que atesta a fé dos portugueses. Estamos a falar da igreja de Nossa Senhora do Rosário onde anualmente têm lugar as festas em honra da padroeira e do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Recuando nos tempos e por altura de 1850 começa a concentrar-se em Providence a comunidade portuguesa. O auge é atingido em 1876 quando a capital do estado de RI começa a falar português à mistura com outros grupos étnicos. Já com uma volumosa comunidade tornava-se obrigatório o apoio moral e espiritual baseado nos princípios religiosos em que os portugueses foram criados.

Depois de prestar idêntico serviço à comunidade de Fall River, foi o padre António Freitas, da igreja de São João Baptista, que passou a dar apoio espiritual em igreja provisória montada no salão da escola de São José na Hope Street.

Para sublinhar a dedicação do serviço podemos acrescentar que a deslocação de New Bedford para Providence era feita em carros de cavalos ou nos próprios cavalos.

Atendendo aos anseios e naturais exigências da



Nas fotos acima e ao lado as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres promovidas pela igreja do mesmo nome em Fall River e que atraem anualmente milhares de fiéis e devotos do Ecce Homo.



João Moniz, grande apoiante das festas de Santo Cristo em Fall River.

E aos poucos vamos entrando num historial mais recente em que os nomes fazem parte do elenco da actual comunidade.

O reverendo padre Luís Diogo, hoje na situação de reforma, natural de São Mi-

guel, esteve à frente da igreja de Nossa Senhora do Rosário até 1972, ano em que foi transferido para a igreja de Santa Isabel em Bristol, onde também é festejado

(Continua na página seguinte)



Senhor Santo Cristo dos Milagres na mais antiga paróquia, ativa, portuguesa dos EUA, a igreja de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

Agora em novas instalações na

# PAIVA PLAZA

501 Warren Avenue, East Providence, RI

Tel: 401-438-0111

(Cruzamento da Brightridge Ave. e Warren Ave.)



• Os melhores preços  
• As melhores companhias • O melhor serviço

• CASA • CARRO • MOTOS  
• BARCOS • RV's • NEGÓCIOS

Saudamos todos aqueles que mantêm bem viva a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres!



Seguro de todo o tipo  
**RESIDENCIAL  
& COMERCIAL**





# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora lusa dos EUA

(Continuação da página anterior)

anualmente o Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Após o padre Luís Diogo assumir a responsabilidade da igreja de Nossa Senhora do Rosário o padre António Paiva, também natural de São Miguel, que dá continuação à mais antiga igreja portuguesa de RI, onde o culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua a ser uma bonita realidade.

## Culto do Santo Cristo em Bristol desde 1918

O culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres, na acolhedora e típica vila de Bristol tem por palco a igreja de Santa Isabel, que serve de retiro e consolo espiritual à comunidade lusa ali radicada.

## Santo Cristo Micaelense Club

A primeira festa e procissão em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol foi no dia 13 de Maio de 1918, sob os auspícios do extinto "Santo Cristo Micaelense Club", outrora com sede própria na Thames Street. Os sócios desta organização constituída por elementos oriundos de São Miguel, no intuito de darem continuidade ao culto que trouxeram das terras de origem, organizaram peditórios para a compra da imagem que hoje se venera com todas as honras na igreja de Santa Isabel.

Daí para cá a imagem vem à rua em sumptuosa procissão que percorre as apertadas artérias daquela vila de RI, semelhantes às ruas de Ponta Delgada, que anualmente se vêm apinhadas por milhares de pessoas.

Curiosamente a imagem custou \$214.09 e mais \$22.00 para a primeira capa, oferta de um anónimo.

O padre Francisco Vieira foi o responsável pela primeira manifestação religiosa em honra do Senhor Santo Cristo à frente de uma

comissão constituída por: João Rodrigues, Manuel Pacheco, Isidoro Matias, João Sousa, que embora já falecidos deixaram o testemunho aos vindouros que anualmente revivem em Bristol aqueles tradicionais festejos.

## Portuguese Colonial Club do Santo Cristo surge em 1925

Com o desaparecimento do Santo Cristo Micaelense Club, surge mais tarde o Portuguese Colonial Club do Santo Cristo para em 1926 dar continuidade aos festejos que fazem movimentar a comunidade.

A primeira direcção foi constituída por: Guilherme Veríssimo Pereira, Manuel Pacheco, Manuel da Silva, José Furtado, Denis Agostinho, João Vieira, Serafim do Rego, José Xavier, Manuel Sardinha e Ernesto Prenda.

Ao rebentar a Primeira Guerra Mundial, o Clube Santo Cristo deixou de fazer os festejos, o que levou duas crentes a aproximarem-se de monsenhor Henrique Rocha para ser dada continuação às festas.

Assim passaram à história no âmbito dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol, Maria Amélia Sousa, casada com Uriel de Sousa e ainda Manuel Teixeira, que resolveram abrir uma subscrição para poder realizar as festas e mandar fazer um novo andor, réplica do que se encontra no Convento da Esperança em Ponta Delgada.

A comunidade portuguesa foi e é fértil em artistas, pelo que não é de admirar que entre eles tenha aparecido Manuel Machado da Silva, autor do novo andor do Senhor Santo Cristo.

As ferramentas utilizadas para esculpir a imagem estão em posse de sua filha Olga Botelho.

Por sua vez, Maria Maciel foi a autora dos ornamentos

aveludados e Madre Coelho responsável pela bela capa. As flores de seda foram uma inspiração da Madre Maria da Luz Brum e o medalhão de Laurindo do Monte, de Fall River.

Uma nota curiosa a juntar ao historial dos festejos do Senhor Santo Cristo em Bristol.

No ano de 1942 foi estreado o novo andor que seria transportado por soldados que se encontravam no serviço militar e que depois seguiam para a guerra. Os jovens eram todos filhos de portugueses radicados por estas paragens.

O poder da tradição e da fé no Senhor Santo Cristo têm conseguido manter ininterruptamente as festas em sua honra em Bristol. Esta manifestação da comunidade tem merecido o melhor apoio dos padres que têm servido na igreja de Santa Isabel, cujo dinamismo tem contribuído para que o culto ao Santo Cristo se mantenha com o entusiasmo trazido na bagagem para terras do Tio Sam. Os padres Francisco Garcia Vieira, Manuel Barros, monsenhor Henrique Rocha, Luís Diogo, John Baker, José Rocha, Fernando Cabral e Vítor Silva têm sido os fiéis continuadores das festividades em honra do Senhor Santo Cristo.

A comissão organizadora da passagem dos 90 anos das festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Bristol é constituída por João Medeiros, António Ávila, Berta Raposo, Kevin Cabral, Joseph Martins.

## Igreja de São Francisco Xavier em East Providence

A igreja de São Francisco Xavier de East Providence, sob a administração do padre Victor Vieira, no seio de uma numerosa comunidade açoriana, além das honras que presta ao seu patrono tem também o seu lugar para adoração ao Senhor



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santa Isabel em Cambridge, MA



Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santa Isabel em Bristol, RI.

Santo Cristo dos Milagres.

"Dizem que a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres que temos na nossa igreja é das que mais se assemelha ao original", disse ao PT o padre Victor Vieira, natural de São Miguel.

Sobre a forte devoção que continua a caracterizar o culto ao Senhor Santo Cristo, o padre Victor Vieira acrescentou:

"Aquilo é uma devoção muito querida do nosso povo de São Miguel e não só, como também dos povos das outras ilhas que tam-

bém têm grande devoção e grande afecto pelo culto ao Senhor Santo Cristo dos Milagres. Esta fé e esta devoção da nossa gente é muitas vezes devido à condições das nossas próprias ilhas. O Senhor Santo Cristo dos Milagres, que segundo o nosso povo tem uma grande capacidade para operar milagres e para as nossas gentes muitos favores celestes e muitas graças do céu terão vindo para muito boa gente que na sua fé, nas suas angústias, nas suas dores, na procura de uma solução de

uma situação grave terão recorrido à veneranda imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres."

Mas no momento actual o padre Victor Vieira é pastor na igreja de São Francisco Xavier em East Providence, onde está também bem patente a devoção ao Senhor Santo Cristo.

"Temos uma imagem com mais de 20 anos na igreja que já conseguiu fazer a sua própria história atendendo a que quando se faz a procissão do padroeiro tem sem-

(Continua na página seguinte)



**North Attleboro Donuts**  
Westwood  
**Carlos Andrade**

*Saudamos todos aqueles que preservam e cultivam a devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres em terras dos EUA!*





# Senhor Santo Cristo dos Milagres na diáspora

(Continuação da página anterior)

pre lugar de destaque.

Há mesmo quem diga que esta imagem é daquelas que mais se aproxima ao original e tem atraído devotos que na impossibilidade de uma deslocação a São Miguel pedem as bênçãos na capelinha em que a imagem se encontra recolhida”, prossegue o padre Victor Vieira, que se tem deslocado a São Miguel onde tem tomado parte na maior manifestação religiosa açoriana.

“Já acompanhei a Ponta Delgada o Bispo Louis Gelineau, quando Bispo de Providence, por volta dos anos 80. Usou da palavra em português e continua a falar dessa sua especial visita a São Miguel com muito carinho e muita saudade. Há cerca de três anos acompanhei o Bispo Robert Mulvee, que ficou encantado com a devoção do povo açoriano e as beleza paisagística da ilha”, prosseguiu o padre Victor Vieira, que periodicamente se desloca aos mais diversos santuários acompanhando grupos de peregrinos.

“Eu como sacerdote admiro e respeito a devoção do nosso povo pelo Cristo sofredor e a mim também me faz compreender e entusiasmar naquela atenção que eu como padre devo dar. Aquela imagem é a representação num dos pontos altos do seu sofrimento enquanto foi apresentado a Pilatos. Daqui seguiu para o Calvário para redimir a humanidade e ser sempre bem lembrado por todos aqueles que amam Deus e mais se aproximam d’Ele através de um Cristo redentor”, concluiu o padre Victor Vieira.

## Igreja de Santo António em Cambridge também venera o Santo Cristo

As festividades do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António em Cambridge acontecem precisamente no mesmo fim de semana em que o Santuário da Esperança em Ponta Delgada recebe milhares de fiéis.

A exceção aconteceu no ano de 2000, quando padre José Ferreira e pela primeira vez se deslocou a São Miguel para tomar parte nas cerimónias no Santuário da Esperança, o que levou a que as festas do Semhor Santo Cristo fossem antecipadas uma semana na igreja de Santo António em Cambridge.

Este ano as festividades voltaram a ser em simultâneo com uma pequena diferença, enquanto que em Ponta Delgada o céu esteve cinzento e com ameaça de

chuva, no domingo da majestosa procissão e que impediu a missa campal, em Cambridge o sol brilhou em dia azul e trouxe à rua a habitual multidão que ladeou as ruas durante a passagem do cortejo religioso.

**Nas fotos à direita festas em honra do Senhor Santo Cristo dos Milagres na igreja de Santo António de Cambridge, MA e Joseph Paiva da Banda de Santa Isabel, Bristol.**



**Na foto acima, as festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres promovidas pela igreja do mesmo nome na Columbia Street, em Fall River.**


**Na foto abaixo, o padre Walter Carreiro, pároco da igreja de Santo António em Cambridge, durante uma festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres naquela paróquia portuguesa do norte de Massachusetts.**



## East Coast Management

# Management

**East Providence, RI**  
José e Fátima Dutra



A devoção ao Senhor Santo Cristo dos Milagres continua viva nas comunidades lusas da diáspora, através de vários templos e altares existentes nos Estados Unidos!



# Santuário de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow com novo timoneiro, recebe milhares de pessoas anualmente

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

É franciscano. Dinamismo não lhe falta. Tinha pela frente milhares de pessoas para o julgar. Tinha pela frente a maior manifestação pública em honra de Nossa Senhora de Fátima fora da Cova da Iria. Falamos de Pedro de Oliveira, padre franciscano, atual pároco da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow.

Prestou votos de franciscano a 6 de agosto de 1994. E os votos solenes a 11 de outubro de 1998. Depois de ordenado padre a 20 de maio de 2000, serviu como vigário paróquial. Foi pastor na RCC da Most Holy Trinity, St Marym Brooklyn NY e St Peter's RCC Pt. Pleasant Beach, NJ.

Desde julho de 2022 que passou a desempenhar as funções de pastor da igreja de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow.

Demonstrando um for-

te dinamismo, num cordialismo amistoso com o bispo William Byme, que entre sorrisos e excelente disposição lhe preparou a homilia em bilingue, com o português a satisfazer a primeira geração.

E este ato mostra a visão do padre Pedro de Oliveira ao ver que aos pés de Nossa Senhora temos uma multidão de uma primeira geração, sendo notória a presença da segunda.

E a procissão com o andar que movimentava milhares de pessoas percorreu as ruas de Ludlow, nela se incorporando as entidades religiosas.

Este ano e em forma de precaução e dado os milhares de pessoas que as festas atraem, foi montado um sistema de segurança, com RX. Só havia uma entrada de forma a que toda a gente fosse inspecionada.

Uma curiosidade que registamos em fotografia era

a policia ostentar um distintivo no braço com as cores da bandeira portuguesa: Nelson e Steve Ramos (dois irmãos da Madeira); Armando Saraiva e Santana e Louro. Foram os lusos descendentes que orgulhosamente mostravam a sua ascendência portuguesa.

## A igreja de Nossa Senhora de Fátima

Um conjunto de sete naves sendo a central a maior de acesso à porta principal do templo, são encimadas pela torre sineira, cujo toque convida ao retiro e oração. O altar tem por fundo a imagem do Pai irradiando luz com figuras de anjos povoando o espaço azul. Mais abaixo uma réplica da última ceia. Ladeiam todo este conjunto de grande beleza e imaginação uma imagem da aparição da Virgem Maria e do lado contrário um conjunto de raios apanhados nas mãos por dois anjos num simbolismo do Espírito Santo. O resguardo entre o coro e a parte de baixo da igreja é mais uma obra de arte de apurado artista.

O azulejo prolifera e recria a basílica de Fátima ladeada pela irmã Lúcia e Jacinta. Francisco é lembrado numa foto ao lado do coro, sem, esquecer o papa João XXIII.

Mas há mais. O santuário em sucacos mostra na base o formato de uma cruz

no chão em cimento, que gradualmente vai enchendo com o copo de vidro onde arde a chama da esperança da vida do crente a quem a saúde tem sido adversa. Em frente e já na direção da capela um brilhante conjunto escultórico, mostra os três pastorinhos em adoração à Virgem Mãe. Os crentes têm local para se ajoelharem e oferecer as suas orações à padroeira da igreja portuguesa de Ludlow. Um pouco sobre a direita está o fontenário de Santo António e onde uma vez mais está patente a arte do ajulejo.

No topo está a capelinha onde anualmente é celebrada a missa campal. Mas uma missa campal que reúne 30 mil pessoas. Uma multidão que faz do santuário de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow, a réplica mais fidedigna da Cova da Iria em 13 de Maio.

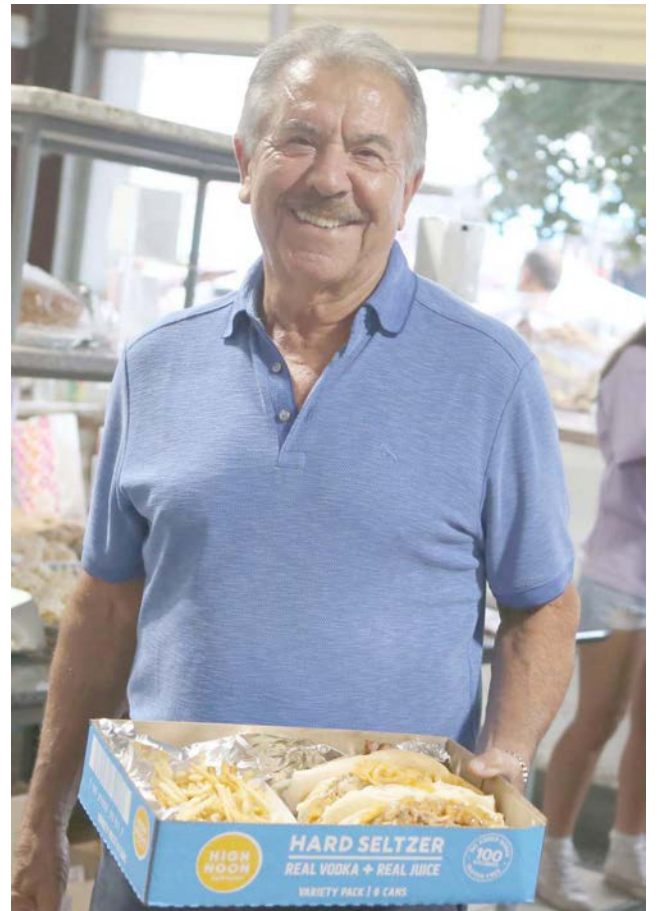
Anualmente dois e três autocarros.

Aqui temos mais uma réplica da Cova da Iria, onde as pessoas se fazem acompanhar de farnéis, quando ali vão em peregrinação nos dias 12 e 13 de Maio e cada ano.

Mas já que falamos em farnéis, estes são motivo de reunião familiar pelos relevados do santuário em Ludlow. Há mesmo quem levante pequenas tendas, que dão para proteger do sol ou mesmo de algum chuveiro, sob a qual é estendido o farnel de onde todos comem.



O andor com a imagem de Nossa Senhora de Fátima, em Ludlow, festas que atraem anualmente milhares de devotos e fiéis da Virgem.



John Salema, grande apoiante da festa de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow.



O bispo William Byme e o padre Pedro Oliveira



Saudamos todos aqueles que tomam parte anualmente nas festas de Nossa Senhora de Fátima em Ludlow

## SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema

4 Harding Avenue, Ludlow, MA





# Festas do Senhor Santo Cristo em Cambridge

• Texto de fotos de Augusto Pessoa

Eram 3:00 da tarde do Dia 14 de maio de 2023.

A Cardeal Medeiros Avenue, fora da Cambridge Street, estava encerrada ao tráfego.

A rua apresentava um tapete de flores, em frente à igreja de Santo António.

Era Dia das Mães e Dia do Senhor. Curiosamente, a Filomena que é a vice-presidente do Império de Saugus, fazia-se acompanhar de duas filhas. Estava na procissão a representar aquele império. E as jovens para estar junto da mãe foram à procissão. Perante aquele quadro de beleza e tradição, fotografámos. Uma forma de estar com a mãe e serem expostas à tradição do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Um exemplo de levar a juventude às festas do Senhor Santo Cristo em Dia das Mães.



Na foto acima, o andor com a imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres transportado por paroquianos da igreja de Santo António em Cambridge. Na foto à direita, o padre Michael Harrington transportando o Santo Lenho na procissão do passado domingo.



O cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, e esposa, integraram-se na procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres da paróquia de Santo António em Cambridge.

consulados entidades que são capazes de colaborar na organização de uma parada. Já vimos cônsules que nem sequer se dignam aparecer.

da importância dada à comunidade. A área consular de Boston está de parabéns pela presença do atual cônsul.

E a concluir, uma terceira

Mas isto vai do feito ou

(Continua na página seguinte)



Mas as curiosidades não se ficam por aqui. Um olhar atento detetava o cônsul geral de Portugal em Boston, Tiago Araújo, acompanhado pela esposa.

De Lisboa vêm as ordens protocolares de representação nesta nação. As disposições comunitárias essas são da mais ou menos abertura da entidade consular.

Já vimos passar pelos



Os mordomos do Império Mariense de Saugus, MA.

## INMAN SQUARE HARDWARE INC.

1337 Cambridge Street, Cambridge, MA  
(617) 491-3405



- Ferramentas • Tintas • Escadotes • Janelas
- Materiais de construção • Eléctrico • Canalização
- Reparações em portas e janelas • Papel decorativo





# Festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres em Cambridge

(Continuação da página anterior)

ra curiosidade: ao bater das 3:00 da tarde, quando o Senhor saía à rua, ouvem-se os acordes da banda de Santo António de Cambridge. Não faltaram. As responsabilidades de uma presença daquela envergadura é uma obrigação. Chama-se John Correia, o grande timoneiro. Sente a banda como um prolongamento da sua vida profissional. E lá se apresentou com a dignidade habitual. A sua banda manteve a tradição de acompanhar o Senhor Santo Cristo.

E para completar o andar percorreu as ruas de Cambridge, num giro que finalizou numa igreja de linhas arriscadas únicas e deslumbrantes.



Na foto acima, a Banda de Santo António com o seu presidente, John Correia. Na foto à esquerda, o Clube Desportivo Faialense com o presidente Rui Maciel. Na foto à direita, o grupo coral da igreja de Santo António na procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres no passado domingo em Cambridge.



Império de São João



Os padres Luís Lopes, Jack Oliveira e Samuel Afonso na procissão do Senhor Santo Cristo dos Milagres da paróquia de Santo António em Cambridge e que se percorreu as ruas adjacentes à igreja no passado domingo.



## IMPÉRIO DE SÃO JOÃO



### Festas do Divino Espírito Santo 2023

Igreja de St. António  
400 Cardinal Medeiros Ave., Cambridge, Mass

O Império de São João convida toda a comunidade a tomar parte nos festejos em honra do Divino Espírito Santo nos dias 27 e 28 de Maio. Haverá a tradicional comida á portuguesa e americana incluindo as famosas malassadas. Também haverá arrematações e musica para dançar.

#### \*\*\*\*\* CALENDÁRIO DAS FESTIVIDADES \*\*\*\*\*

**Sábado, 27 de Maio**

- 12:00pm / 04:00pm** – Benção e distribuição das pensões no Salão Padre José Ferreira
- 07:00pm / 12:00pm** – Musica para dançar com a atuação da banda os **Capitalistas**

**Domingo, 28 de Maio**

- 09:00am** – Concentração da procissão no clube **Faialense de Cambridge**
- 10:00am** – Procissão da coroação do Divino Espírito Santo até á **Igreja de St António de Cambridge.**
- 11:00am** – Missa solene e coroação
- 12:30pm / 04:00pm** – São servidas as tradicionais sopas do Divino Espírito Santo para toda a comunidade
- 07:00pm / 10:00pm** – Musica para dançar com **Alison**

A comunidade é convidada a tomar parte nestes dias de festa



# ANTÓNIO SILVA: 100 ANOS

Há quase meio século que o popular “Zé da Chica” colabora no PT com a apreciada coluna “Gazetilha”, mas o teatro foi a sua grande paixão

• Francisco Resendes

António Silva, um dos mais conceituados poetas populares na Nova Inglaterra, com uma vida inteira dedicada ao mundo das artes, como o teatro e a poesia, assíduo colaborador da imprensa portuguesa local, nomeadamente o semanário Portuguese Times, onde publica uma apreciada coluna denominada *Gazetilha*, com o pseudónimo de Zé da Chica, celebra amanhã, 18 de maio, um século de existência. São 100 anos de uma vida quase toda ela dedicada ao teatro e à poesia, descobrindo essa apetência ainda na sua terra natal, na ilha de São Miguel.

Há quase meio século que escreve para o Portuguese Times, o que faz dele o mais antigo colaborador, ainda ativo, deste semanário que se publica

responde: *“Vamos andando um dia de cada vez e há-de ser o que Deus quiser”*, responde o “nosso Zé da Chica”, que irá celebrar os seus 100 anos de idade na privacidade da família, sem grandes alaridos e que mantém o desejo e vontade de continuar a colaborar no Portuguese Times com a sua apreciada *“Gazetilha”*, enquanto a saúde permitir.

Mas decidimos viajar no tempo no barco da saudade a outros tempos e recordar como tudo começou.

“Comecei no Clube Marítimo, em Ponta Delgada, com cerca de 14 anos. Havia lá uma esplanada e comecei a arranjar um grupo de amadores... Estivemos aqui uns tempos, um ano depois fui para o Rival das Musas, onde comecei a escrever algumas peças, pois



*“... Quando cheguei aos EUA fui para trabalhar para o Diário de Notícias, tendo permanecido aqui alguns anos e depois arranjei outros trabalhos e comecei a escrever para outras revistas nomeadamente A Chama...”*

“Águas Passadas”, onde nasceu aqui a famosa Natália Marcelino, que mais tarde participou em séries televisivas como *Gente Feliz* com Lágrimas, *O Barco* e *o Sonho* e *Xailes Negros*”.

Recorda uma das suas mais famosas revistas que escreveu até hoje e que anos mais tarde apresentou-a nos Estados Unidos.

“Comecei a escrever revista, depois desta revista ensaiei um grupo de teatro antigo versado no *Livramento*, depois vim novamente para Ponta Delgada e convidaram-me para fazer uma revista na Fajã de Cima chamada *“Coisas do Arco da Velha”*, muito bem sucedidas, com vários espetáculos...”.

Escreveu todo o tipo de teatro em vários palcos dos Açores e o seu trabalho foi sendo reconhecido tendo sido homenageado antes de imigrar para os EUA com a família.

“Também escrevi comédias, monólogos, trabalhei para outros grupos. O José Barbosa chamava-me muita vez para trabalhar com ele, inclusivamente antes de vir para a América e fiz um espetáculo

“Quando cheguei aqui fui para trabalhar para o Diário de Notícias, como linotype. Aqui permaneci alguns anos e depois arranjei outros trabalhos e comecei a escrever para outras revistas, nomeadamente *“A Chama”*”, recorda Silva.

Há quase meio século que escreve para o Portuguese Times, tendo sido convidado pelo antigo diretor, o saudoso António Alberto Costa. Até que surgiu oportunidade de fazer teatro por estas paragens trazendo a palco a peça *“Coisas do Arco da Velha”*.

“Tentei fazer teatro no Portuguese Sports, mas depois não se concretizou... Tem de haver seriedade e depois resolvi fazer teatro no salão da igreja da Imaculada Conceição, em New Bedford. Exibimos a peça, modificada, *“Coisas do Arco da Velha”*, atualizada, onde tudo correu bem, com vários espetáculos nesta região”.

Foi homenageado na terra natal e aqui nos EUA por algumas associações.

Escreveu também alguns poemas para artistas e conjuntos aqui da comunidade.

“Escrevi para o conjunto *Capitalistas*, Arnaldo Feliciano, Jorge Ferreira e outros que já nem me lembro”.

Na poesia e no teatro assume-se como crítico e humorista, faceta que sempre o acompanhou ao longo deste percurso de mais de oito décadas no mundo das artes.

“Chamam-me poeta, mas eu sou crítico humorístico, o que faço e com certo humor, admirava muito o saudoso João Tei-



*“... Comecei no Clube Marítimo em PDL, aos 14 anos de idade, numa esplanada e onde reuni um grupo de amadores...”*

xeira de Medeiros, faço teatro e o teatro com crítica”.

Publicou alguns livros de poemas de que se orgulha, apenas pela paixão a esta arte. “Tenho um livro de poemas escrito que teve alguma venda intitulado *“Um Ar da Minha Graça”*, mas não pus à venda, pelo que ofereci à família e amigos”.

Se pudesse recuar no tempo mudaria alguma coisa mas sente-se de uma forma geral satisfeito e orgulhoso do seu percurso no mundo do teatro e da poesia. “Sim, estou satisfeito, mas não há ninguém no mundo que esteja satisfeito, mas como se diz a moda da nossa terra, estou amanhã”.

A família vai celebrar a passagem dos 100 anos com uma pequena festa em casa de uma das filhas do aniversariante. PT vai certamente registar o momento.



Com Lucélia Santos, aquando de uma visita a New Bedford da atriz brasileira, protagonista da telenovela da TV Globo, *“A Escrava Isaura”*.

*“... Chamam-me poeta, mas eu sou crítico humorístico, o que faço é com certo humor e é realmente o que eu gosto de fazer...”*

desde 1973 em New Bedford.

Todas as quintas-feiras envia, via internet, texto e gravura e tem o cuidado de contactar o jornal a certificar-se que tudo chegou bem: “Olá Francisco, já enviei o material! Pode conferir se chegou tudo bem e se a gravura condiz com o texto? É que a idade está chegando e por vezes a máquina falha!”, diz-nos António Silva, que reside em Dartmouth com uma das filhas.

“Senhor Silva, está tudo bem? Essa saúde?”, perguntamos nós, ao que

eu sempre gostei de escrever desde muito novo e aconteceu que nessa altura também nasceu lá uma grande artista, Deolinda Rodrigues, casada com amigo meu, entretanto já falecido. Escrevi fados, canções, poemas, etc...”, recorda António Silva.

No seu percurso inicial, no teatro, conheceu alguns nomes famosos, alguns dos quais ainda vivos e que se evidenciaram em séries televisivas da RTP Açores.

“Depois fui morar para São Roque, onde escrevi uma revista intitulada



António Silva com o elenco de *“Coisas do Arco da Velha”*, peça de teatro que se exibiu com grande sucesso em New Bedford nos anos 70.



## Paulo Cafôfo no Canadá

O secretário de Estado das Comunidades, Paulo Cafôfo, disse dia 13 à agência Lusa que está no Canadá para “virar uma página no funcionamento do consulado em Toronto”.

“A minha presença aqui é de um compromisso de melhoria dos serviços. Estou aqui para verificar no terreno a perspetiva, para virarmos uma página no funcionamento do consulado, o qual reconhecemos que não é o melhor”, afirmou esta manhã Paulo Cafôfo.

O governante português esteve em oficial ao Canadá, que começou dia 08 e terminou na segunda-feira.

“Está uma transformação em curso, não só porque teremos mais três funcionários - o processo de procedimento concursal está em fase avançada - e também teremos o concurso de chanceler que estará concluído no mês de maio, para que possa estar em funções em junho. Teremos um reforço na verdade de quatro funcionários no consulado. De uma forma interina, foi colocada uma pessoa para reorganização do posto”, explicou.

O consulado de Toronto, que serve cerca de 350 mil portugueses, tem atualmente nove funcionários, dois em período probatório, encontrando-se sem chanceler desde o verão de 2022.

Além disso, o consulado funciona apenas por marcações ‘online’, não estando aberto a quem não tem agendamento.

“No âmbito da mobilidade dos diplomatas [cônsul-geral], o consulado de Toronto é uma prioridade. A pessoa a ser colocada, será alguém com uma base de trabalho que possa, não só nos serviços consulares, mas também na ligação com a comunidade, provocar uma coesão e união entre os compatriotas”, acrescentou.

A agência Lusa teve, entretanto, acesso a um ‘manifesto’ entregue ao secretário de Estado das Comunidades, assinado pelos nove funcionários consulares de Toronto, alertando para o alto custo de vida e para o facto de “passados mais de 10 anos” não existir uma revisão salarial.

No manifesto, os funcionários salientam o “descontentamento e profunda insatisfação pelos salários miseráveis provocados pela atual situação que em se encontram”.

“A título de exemplo, em 2023 o valor de arrendamento para um apartamento com um quarto situa-se entre os 1.800 aos 2.000 dólares canadianos [1.221 a 1.356 euros]. Um funcionário no início de carreira, neste posto, começa por auferir, com a variação cambial bastante oscilante, cerca de 2.300 dólares canadianos [1.560 euros]”, lê-se no documento.

O secretário de Estado das Comunidades chegou a Toronto na sexta-feira à noite, após passagens por Montreal, Otava e Vancouver. O foco principal da visita são as “celebrações dos 70 anos da chegada dos Pioneiros ao Canadá”, mas também a promoção da “língua portuguesa através do processo de digitalização do ensino do português no estrangeiro”.

No sábado, Paulo Cafôfo, acompanhado pelo presidente da Assembleia da República, Augusto Santos Silva, participou numa cerimónia do Passeio da Fama para Luso-Canadenses. Na cerimónia foram homenageados quatro luso-canadenses: o líder do sindicato da construção LiUNA local 183, Jack Oliveira, a empresária e alpinista Ema Dantas e o professor catedrático da Universidade da Colúmbia Britânica José Carlos Teixeira. A título póstumo, o antigo presidente do Centro Cultural Português de Mississauga Tony Sousa também foi distinguido com uma estrela no passeio da fama. Além disso, foi inaugurado um monumento intitulado “Anjo da Guarda” do escultor Pedro Neves.

## Cão mais velho do mundo

O cão mais velho do mundo, Bobi, foi o rei da festa, recebendo muitos mimos no dia em que comemora os seus 31 anos, contando com a presença de pessoas de vários pontos do mundo. Foi no dia 11 de maio de 1992 que Bobi nasceu em Conqueiros, uma aldeia do concelho de Leiria. Em casa já havia vários cães e, naquela época, o destino da ninhada era a morte, conta Leonel Costa, 38 anos.



Foto: Paulo Cunha/Lusa

## Símbolos da Jornada Mundial da Juventude integraram Peregrinação no Santuário de Fátima

Os dois símbolos da Jornada Mundial da Juventude (JMJ) – cruz peregrina e ícone de Nossa Senhora Salus Populi Romani – integraram o programa da Peregrinação Internacional Aniversária ao Santuário de Fátima.

A cruz peregrina e o ícone de Nossa Senhora, entregues ao santuário na noite de sexta-feira, estiveram no recinto durante os principais momentos da peregrinação tendo, na madrugada de sábado, sido levados na Via-Sacra até aos Valinhos.

A peregrinação de 12 e 13 de maio ao Santuário de Fátima foi presidida pelo cardeal Pietro Parolin, secretário de Estado do Vaticano e a sua presença na Cova da Iria antecede em poucas semanas a visita do Papa Francisco.

Os símbolos da Jornada Mundial da Juventude encontram-se na diocese de Leiria-Fátima desde 30 de abril, quando terminaram a sua passagem pela diocese de Coimbra.

Durante todo o mês de maio, os símbolos estão a percorrer a diocese de Leiria, passando por cada uma das vigararias, terminando a sua peregrinação em Porto de Mós, onde serão entregues à diocese de Santarém.

Tradicionalmente, nos meses que antecedem cada JMJ, “os símbolos partem em peregrinação para serem anunciadores do Evangelho e acompanharem os jovens, de forma especial, nas realidades em que vivem”, informa a organização da Jornada.

Com 3,8 metros de altura, a cruz peregrina, construída a propósito do Ano Santo, em 1983, foi confiada por João Paulo II aos jovens no Domingo de Ramos do ano seguinte, para que fosse levada por todo o mundo.

Desde então, a cruz peregrina, feita em madeira, iniciou uma peregrinação que já a levou a quase 90 países.

“Foi transportada a pé, de barco e até por meios pouco comuns como trens, guas ou tratores. Passou pela selva, visitou igrejas, centros de detenção juvenil, prisões, escolas, universidades, hospitais, monumentos e centros comerciais. No percurso enfrentou muitos obstáculos: desde greves aéreas a dificuldades de transporte, como a impossibilidade de viajar por não caber em nenhum dos aviões disponíveis”, segundo uma nota sobre a JMJ Lisboa 2023.

A organização acrescenta que “em 1985 [a cruz peregrina] esteve em



A imagem de Nossa Senhora de Fátima, vindo-se, ainda, a Cruz peregrina e ícone de Nossa Senhora Salus Populi Romani, símbolos da Jornada Mundial da Juventude.

Fotos: Paulo Cunha/Lusa

Praga, na atual República Checa, na altura em que a Europa estava dividida pela cortina de ferro, e foi aí sinal de comunhão com o Papa”.

“Pouco depois do 11 de setembro de 2001, viajou até ao ‘Ground Zero’, em Nova Iorque, onde ocorreram os ataques terroristas que vitimaram quase 3.000 pessoas. Passou também pelo Ruanda, em 2006, depois de o país ter sido assolado pela guerra civil”, adianta a nota.

Já o ícone de Nossa Senhora Salus Populi Romani, que retrata a Virgem Maria com o Menino nos braços, tem 1,20 metros de altura e 80 centímetros de largura, e está associado a uma das mais populares devoções marianas em Itália.

“É antiga a tradição de o levar em procissão pelas ruas de Roma, para afastar perigos e desgraças ou pôr fim a pestes. O ícone origi-

nal encontra-se na Basílica de Santa Maria Maior, em Roma, e é visitado pelo Papa Francisco que ali reza e deixa um ramo de flores, antes e depois de cada viagem apostólica”, acrescenta o documento divulgado pelo gabinete de comunicação da JMJ Lisboa 2023.

Lisboa foi a cidade escolhida pelo Papa Francisco para a próxima edição da Jornada Mundial da Juventude, que vai decorrer entre os dias 01 e 06 de agosto deste ano, com as principais cerimónias a terem lugar no Parque Tejo, a norte do Parque das Nações, na margem ribeirinha do Tejo, em terrenos dos concelhos de Lisboa e Loures.

As JMJ nasceram por iniciativa do Papa João Paulo II, após o sucesso do encontro promovido em 1985, em Roma, no Ano Internacional da Juventude.

A primeira edição acon-

teceu em 1986, em Roma, tendo já passado por Buenos Aires (1987), Santiago de Compostela (1989), Czestochowa (1991), Denver (1993), Manila (1995), Paris (1997), Roma (2000), Toronto (2002), Colónia (2005), Sidney (2008), Madrid (2011), Rio de Janeiro (2013), Cracóvia (2016) e Panamá (2019).

A edição deste ano, que será encerrada pelo Papa, esteve inicialmente prevista para 2022, mas foi adiada devido à pandemia de covid-19.

O Papa Francisco foi a primeira pessoa a inscrever-se na JMJ Lisboa 2023, no dia 23 de outubro de 2022, no Vaticano, após a celebração do Angelus. Este gesto marcou a abertura mundial das inscrições para o encontro mundial de jovens com o Papa.

Até ao momento já iniciaram o processo de inscrição mais de meio milhão de jovens.





## Santo Cristo Capa oferecida pela Irmandade de Brampton, Canadá

A imagem do Senhor Santo Cristo saiu à rua, nas festas do passado fim de semana, em Ponta Delgada, com uma capa “oferecida pela Irmandade de Brampton”, adiantou o reitor do Santuário.

As festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres, que têm por referência a imagem do “Ecce Homo”, realizam-se tendo por base o quinto domingo a seguir à Páscoa e atraem anualmente milhares de peregrinos até à ilha de São Miguel, oriundos das ilhas, do continente e das comunidades de emigrantes, nomeadamente Estados Unidos da América e Canadá.

O reitor do Santuário do Santo Cristo, cónego Adriano Borges, disse à agência Lusa que a capa que cobriu a imagem, na festa deste ano, “foi oferecida pela irmandade do Senhor Santo Cristo de Brampton, no Canadá”, criada há 18 anos.

Além das jóias que fazem parte do tesouro do Senhor Santo Cristo dos Milagres, a imagem possui “uma coleção de capas, que simbolizam o manto púrpura, com que os algozes cobriram os ombros ensanguentados de Cristo”, descreve o Santuário no seu ‘site’ oficial.

O cónego Adriano Borges explicou à Lusa que “são cerca de 40 as capas” que integram a coleção, na sequência de ofertas dos devotos, em cumprimento de promessas.

“Uma parte significativa das capas foram oferecidas por emigrantes”, assinalou ainda o reitor do Santuário do Senhor Santo Cristo dos Milagres.

Todos os anos é sempre grande a expectativa em redor da capa escolhida para cobrir o ‘Ecce Homo’, oferecido às freiras Clarissas pelo papa Paulo III.

As capas são executadas em veludo ou damasco, forradas de cetim e são bordadas em alto-relevo e a ouro.

“Algumas destas capas estão ornamentadas com as jóias oferecidas ao Senhor. É frequente nelas figurarem os instrumentos da Paixão de Cristo e ainda motivos vegetais de simbolismo religioso, como as folhas de videira, os cachos de uva e as espigas de trigo”, descreve ainda o Santuário, no seu ‘site’.

## Governo da Madeira insiste no aumento dos limites do vento para aterragens na ilha

O presidente do executivo madeirense alertou, dia 13, o Governo para a necessidade de ser retomado o trabalho para aumentar os limites da velocidade do vento fixados para as aterragens no aeroporto da ilha.

O governante madeirense salientou ser necessário retomar o projeto do grupo de trabalho para a revisão dos limites fixados e um eventual aumento da velocidade do vento fixada para a operacionalidade da infraestrutura aeroportuária da Madeira, um projeto “que voltou a cair com a saída do ministro Pedro Nuno Santos” do Ministério das Infraestruturas.

O chefe do Governo Regional da Madeira realçou que um dos objetivos era aumentar o valor do limite do vento para permitir as aterragens com cinco nós, uma medida que considerou ser “muito importante” e que teria possibilidade que 80% dos voos que não puderam realizar-se recentemente conseguissem utilizar a pista do aeroporto da ilha da Madeira.

Miguel Albuquerque insistiu que os limites em vigor foram fixados em 1964, não sendo consentâneos com os avanços e a atual capacidade tecnológica dos aviões, que registam “um distância colossal”.

Há duas semanas, devido ao vento forte, dezenas de aeronaves não conseguiram operar no Aeroporto da Madeira, tendo divergido para outros destinos e provocado cancelamentos de viagens, o que afetou milhares de passageiros.

## Diploma de alteração ao Conselho da Diáspora Madeirense

O representante da República para a Madeira, Ireneu Barreto, assinou dia 09 e remeteu para publicação o decreto legislativo regional que altera o número de conselheiros do Conselho da Diáspora Madeirense de 21 para 26.

Esta alteração foi aprovada na reunião plenária de 22 de março da Assembleia Legislativa da Madeira, com os votos favoráveis da maioria PSD/CDS-PP e do JPP e a abstenção do PS e PCP. A oposição criticou em bloco o facto de os conselheiros serem indicados e não eleitos, alertando para a eventual instrumentalização “daquele órgão.

# Milhares na procissão do Santo Cristo em jornada de fé, dor e esperança

Milhares de pessoas concentraram-se domingo nas ruas de Ponta Delgada para assistirem à procissão do Santo Cristo dos Milagres, que se realiza nos Açores desde 1700, numa jornada de fé, dor e esperança.

Oriundos das várias ilhas dos Açores, da diáspora dos Estados Unidos e do Canadá, bem como das Bermudas, a par do continente, os fiéis, para além da jornada de religiosidade, participam nas festas seculares com motivações diferentes.

É o caso da lusodescendente Helena da Silva, de 66 anos, oriunda da Califórnia, que já não assistia às festividades há cerca de 30 anos. “Tenho na minha sala um registo do Santo Cristo, que me acompanhou na dor e me motivou na esperança quando, há 26 anos, fui acometida de um cancro. Sei que foi a sua intervenção divina que me permitiu hoje viver na companhia dos meus filhos e netos”, partilha a emigrante açoriana.

José da Ponte, de 56 anos, residente em Fall River, cuja população é predominantemente de origem açoriana, espreita os tapetes de flores enquanto aguarda a passagem da imagem, tendo trazido às festas o filho, Jason, que apenas tinha assistido às festividades pela Internet e televisão.

À passagem da imagem, exclama emocionado: “ele este ano transporta no rosto um vislumbre de esperança”, diz, com uma satisfação evidente por estar a ver ‘in loco’ a imagem do Santo Cristo.

Segundo o emigrante, a mulher foi uma das centenas de pessoas que, na noite de sábado, se fizeram à estrada, oriundas de várias localidades da ilha de São Miguel, rumo a Ponta Delgada, entoando cânticos e orações, para “pernoitarem” com a imagem do Santo Cristo na Igreja de São José.

Ainda não recuperada da caminhada de joelhos realizada no sábado, carregando um círio, à volta do Campo de São Francisco, epicentro das festas do Santo Cristo, Maria José, de 46 anos, afirma que recebeu uma “graça do Senhor” quando foi confrontada com a doença e os médicos não lhe davam “muito tempo de vida”.

As festas do Santo Cristo dos Milagres constituem a maior festividade e celebração religiosa realizada nos Açores, tendo sido



Procissão da mudança da imagem do Senhor Santo Cristo dos Milagres, dia 13, presidida pelo bispo de Angra do Heroísmo, D. Armando Esteves Domingues (C), em Ponta Delgada.

Foto: Eduardo Costa/Lusa



Inauguração da iluminação do Santuário da Esperança durante a abertura das festas do Santo Cristo dos Milagres, em Ponta Delgada, 13 de maio de 2023.

Foto: Eduardo Costa/Lusa

Madre Teresa da Anunciada, nos finais do século XVII, a potenciar o culto à volta da imagem do “Ecce Homo”, na sequência de uma profunda crise sísmica que atingiu a ilha de São Miguel.

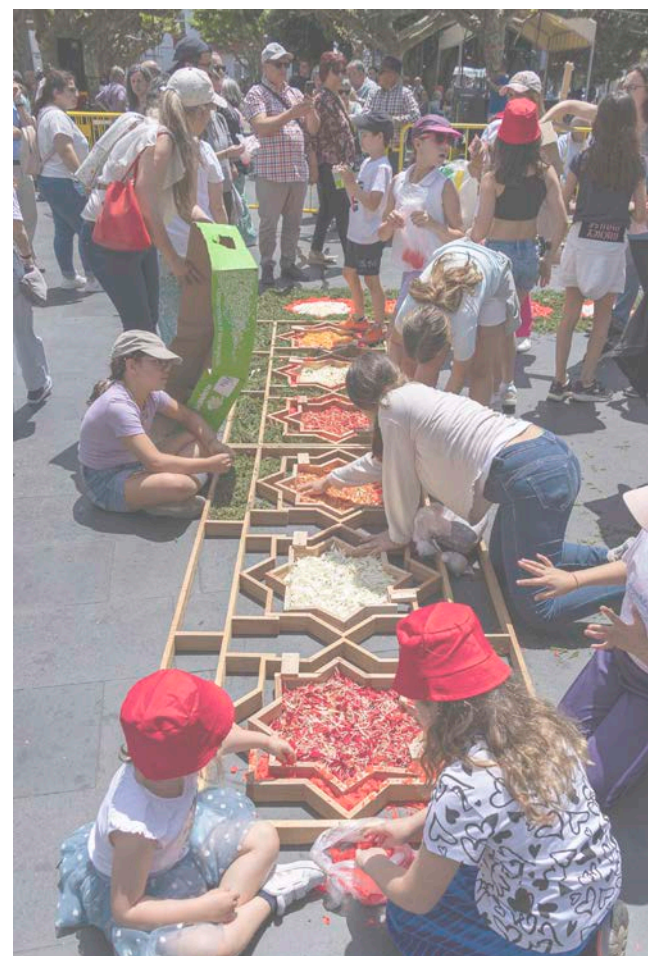
Decorre, entretanto, o processo para a canonização de Madre Teresa da Anunciada.

De acordo com elementos históricos disponíveis, a imagem do Santo Cristo terá sido atribuída pelo Papa Paulo III a duas religiosas da ilha de São Miguel que se deslocaram a Roma para obterem bula pontifícia no sentido de promoverem a instalação de um convento no lugar da Caloura, em Água de Pau, na ilha de São Miguel.

A anteceder a procissão de hoje, que passa pelas principais artérias de Ponta Delgada, centenas de peregrinos percorrem, na manhã de sábado, de joelhos, o empedrado do Campo de São Francisco como forma de pagamento de promessas ao Santo Cristo.

Enquanto os joelhos de uns sangram, outros optam pela parte profana das festividades, onde proliferam as barracas de comes e bebes.

A devoção ao Santo



Populares fazem os tapetes para a festa do Santo Cristo dos Milagres.

Foto: Eduardo Costa/Lusa

Cristo dos Milagres não se esgota nas festividades concentradas em Ponta Delgada, sendo replicada em outras ilhas dos Açores e pelas comunidades emigrantes radicadas nos Estados Unidos e Canadá, predominantemente.

Este ano, o novo Bispo da Diocese de Angra,

Armando Esteves Domingues, preside aos festejos religiosos.

A procissão do Santo Cristo dos Milagres realiza-se em Ponta Delgada, desde 1700, não tendo sido promovida apenas uma vez, devido à pandemia de covid-19.



# Caso Big Dan 40 anos depois



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Telefonema de Lisboa. Jornalista incumbida de elaborar reportagem sobre o caso Big Dan quis ouvir as minhas memórias do julgamento, que tive oportunidade de cobrir para o Portuguese Times e Portuguese Channel, onde eu fazia nesse tempo o telejornal. Foi um caso que na verdade influenciou a vida dos portugueses em New Bedford de maneiras de que talvez não nos apercebamos e que, pelos vistos, decorridos 40 anos parece continuar sendo notícia em Portugal.

A 6 de março de 1983, a jovem lusodescendente Cheryl Araújo, 21 anos, mãe de duas filhas pequenas, deitou as crianças, deixou-as com o namorado e pai das meninas, que estava a ver um filme na TV, e segundo disse saiu a comprar cigarros.

Entrou na Big Dan's Tavern, 421-422 Belleville Avenue, comprou um maço na máquina dos cigarros e sentou-se a tomar uma bebida com outra mulher que conhecia, Mary Correia, que saiu primeiro. Quando Cheryl terminou a bebida e se preparava para sair foi interpelada por dois indivíduos que a "convidaram" a sair com eles e, ato contínuo, foi agarrada pelos cabelos por um dos homens e pelos braços por outro, e arrastada até uma mesa de bilhar na parte de trás do bar, onde lhe tiraram os jeans e foi violada.

Cheryl conseguiu fugir para a rua vestindo só um suéter e só meia calça da cintura para baixo, pediu ajuda a um carro que passava com os irmãos Daniel e Michael O'Neill, que a levaram à polícia.

Mais tarde, um polícia (Adrian Medeiros) levou Cheryl de volta ao Big Dan's para que ela identificasse os violadores e nessa mesma noite foram detidos e acusados de violação agravada Daniel C. Silva, 26 anos, Victor Raposo, 23, João M. Cordeiro, 23, José Vieira, 26, Virgílio Medeiros, 23 e José Medeiros, 22 anos. Alguns estariam desempregados, mas Virgílio trabalhava na construção, José Medeiros era jardineiro, Raposo era pintor da construção, Silva era operário fabril e Vieira trabalhava numa fazenda de gado leiteiro em Connecticut, mas os outros cinco viviam em New Bedford. E eram todos imigrantes portugueses.

Na altura, havia apenas dez pessoas no bar: a vítima, os seis réus, o bartender e dono do bar, Carlos Machado, que teve o pensamento – ainda que frustrado – de chamar a polícia; um cliente (Valdimiro Pacheco) que também pensou chamar a polícia e um bêbado adormecido, que nem soube do que se estava a passar.

A inação dos presentes perante a violação chocou muitas pessoas e, quando a notícia foi conhecida, organizações femininas organizaram uma marcha que reuniu mais de 2.500 pessoas empunhando cartazes que diziam: "Violação não é desporto para espectadores" e "Violação é violência".

Foi o começo do aproveitamento político do caso e, quando se soube que os alegados violadores eram todos portugueses, a comunidade portuguesa também decidiu juntar-se em sua defesa e foram angariados \$20.000 para pagar a fiança e colocar quatro deles em liberdade até ao julgamento.

Assim que descobriram a identidade dos acusados, a mídia americana começou a dar muita ênfase ao facto de serem imigrantes portugueses despoletando uma onda de xenofobia em New Bedford. A rádio WBSM tinha um programa chamado Open Line, para onde as pessoas podiam telefonar e dizer o que quisessem, e todas as noites era um fartote de ataques aos portugueses. Demorou duas semanas a escolher 16 jurados (entre os quais um bom número de luso-americanos) e quatro suplentes para cada julgamento, uma vez que foi decidido realizar dois julgamentos, com audiências separadas: de manhã, das 9h ao meio-dia, era o julgamento dos quatro acusados de violação (Silva, Raposo, Cordeiro e Vieira) e à tarde, das 13h às 17h, o julgamento dos dois acusados de cumplicidade (Virgílio e José Medeiros).

O julgamento foi no Tribunal Superior de Fall River, teve início em 23 de fevereiro de 1984, e foi presidido pelo juiz William Young, atualmente juiz federal em Boston. Uma vez que os arguidos e várias testemunhas falavam em português e através de intérpretes, Young recorreu a um assistente bilingue, o jovem advogado



Cheryl Araújo

Joseph de Mello, de Taunton.

Houve outros lusodescendentes envolvidos no processo. O promotor de justiça Ronald Pina, era filho de portugueses (naturais de Gouveia), bem como o seu principal assistente Raymond Veary, futuro juiz e cujo apelido original da família era Vieira.

Mas nada disso surpreende numa região (sudeste de Massachusetts), onde cerca de 40% dos residentes são de origem lusa.

Por causa da nacionalidade dos réus, muitos portugueses e luso-americanos encararam o julgamento em termos pessoais, mas a verdade é que a vítima também era de origem portuguesa. Cheryl nasceu em New Bedford, filha de portugueses, o que parece ter fomentado mais a indignação dos portugueses, uma vez que se tratava de uma luso-americana acusando seis imigrantes portugueses de crimes graves.

Cheryl Araújo começou o seu testemunho no dia 24 de fevereiro recontando a história dos cigarros, mas os advogados de defesa acusaram-na de inventar uma história para ganhar dinheiro com a venda dos direitos do livro ou processar os donos do bar, acusações que ela negou. Contudo, o advogado Scott Charnas, de Boston, entrou com uma ação contra Carlos Machado, bartender do Big Dan's, pedindo uma indemnização de 10 milhões de dólares por não ter tomado medidas para proteger a mulher. Os defensores dos acusados fizeram os possíveis para mostrar que Cheryl não era vítima e tudo isso com transmissão direta na TV. O julgamento do caso Big Dan foi o primeiro caso de violação transmitido em direto pela televisão, embora as câmaras não tivessem permissão para captar o rosto da vítima. Durante um mês, o julgamento foi transmitido pela CNN cerca de três horas por dia, mais de 10 anos antes do julgamento de O.J. Simpson e numa época em que as notícias 24 horas por dia estavam a começar.

Mas enquanto a CNN transmitia três horas diárias, as transmissões das estações locais de TV cabo em Fall River e New Bedford eram ininterruptas e, como os réus eram portugueses, uma parte dessa cobertura assumiu tons xenófobos, culpando a comunidade portuguesa como um todo pelo crime.

A revista pornográfica Hustler publicou nessa altura um cartão-postal com uma mulher nua numa mesa de bilhar com a legenda: "Saudações de New Bedford, Massachusetts, a capital portuguesa das violações em grupo da América".

A hostilidade relativamente aos agressores transformou-se em hostilidade contra a vítima por ter posto a nu um assunto que devia ter ficado esquecido e, quanto mais a mídia falava em "Portuguese rapists", mais a comunidade portuguesa se indignava e tomava a acusação como um insulto.

Segundo o jornal Boston Herald, quando o julgamento começou chegavam a reunir-se fora do tribunal de 2.000 a 4.000 mulheres membros de 12 associações femininas a apoiar Cheryl e empunhando cartazes em sua defesa. Um ano depois, o dobro de seres humanos (8000 pessoas) fez uma vigília em frente ao mesmo tribunal para protestar contra a condenação dos violadores, com cartazes, velas e símbolos em que se via a Justiça crucificada. Destas pessoas, a esmagadora maioria eram portugueses ou luso-descendentes e grande parte eram mulheres, para as quais a vítima tinha sido uma galdéria e devia estar em casa com as filhas.

Em 17 de março de 1984, Daniel Silva e José Vieira foram condenados por violação agravada os apoiantes dos suspeitos deixaram o tribunal enfurecidos, levando até mesmo a algumas prisões por conduta desordeira. Nessa noite, grupos de mulheres promoveram uma marcha à luz de velas, na qual participaram 2.500 pessoas. Cinco dias depois, em 22 de março, foram proferidas as últimas sentenças: Virgílio Medeiros e José Medeiros foram absolvidos; Cordeiro e Raposo foram considerados culpados. Houve uma agitação imediata em Fall River quando 4.000 pessoas participaram numa vigília à luz de velas em apoio à vítima, enquanto cerca de 7.000 manifestantes protestavam contra as condenações.

Violação agravada pode acarretar prisão perpétua em Massachusetts, mas o juiz Young condenou Daniel Silva, João Cordeiro e Victor Raposo a penas de nove a 12 anos de prisão, e José Vieira a uma pena de seis a oito anos. Vieira seria elegível para liberdade condicional em quatro anos, e os outros três homens poderiam ser libertados após seis anos, conforme veio a acontecer.

Os regulamentos do Serviço Federal de Imigração e Naturalização exigem que os estrangeiros condenados por crimes graves sejam deportados após o cumprimento da pena, a menos que um juiz determine que eles podem permanecer no país. O juiz William Young decidiu que os quatro portugueses podiam continuar nos EUA quando terminassem as suas penas de prisão, a menos que viessem a ser condenados por outros crimes graves. Em 1986, Edmund Dinis, ex-promotor de justiça do condado de Bristol e oponente do promotor Ronald Pina, voltou a convocar uma grande manifestação através da rádio portuguesa de New Bedford, WJFD-FM, de que era proprietário.

Cerca de 10.000 pessoas manifestaram-se no Buttonwood Park, em New Bedford, alegadamente para pressionar o governador Michael Dukakis a comutar as sentenças dos quatro homens, mas não resultou.

Vários líderes comunitários luso-americanos que exortaram os portugueses a não comparecerem ao comício organizado por Dinis e o Portuguese Times escreveu na altura um editorial dizendo que "o apelo que ele (Dinis) faz é para o nível inferior da comunidade. Os líderes da comunidade são veementemente contra. Não vai resolver nada. E vai reabrir velhas feridas na comunidade".

A manifestação de Dinis foi a última.

O caso Big Dan mudou sobretudo a vida de Cheryl Araújo, que, receando represálias, acabou por mudar-se para a Flórida com as filhas, a irmã e um sobrinho, devido ao ambiente criado em torno da sua família.

No dia 14 de dezembro de 1986, dois anos após o julgamento, Cheryl embateu com o carro num poste numa estrada do sul de Miami e teve morte imediata aos 25 anos de idade. As filhas, Jessica e Kerri, sobreviveram com ferimentos ligeiros.

A toxicologia revelou que Cheryl estava bêbada no momento do acidente e viria a saber-se que o alcoolismo e as drogas se tinham tornado um problema depois da violação, tendo passado mais de seis meses num centro de reabilitação no ano antes da sua morte.

Os quatro acusados foram soltos em 1989, três anos depois da morte de Araújo e não cumpriram mais do que seis anos de prisão.

Cheryl Araújo não chegou a ver o filme sobre o caso dela, *The Accused*, que estreou em 1988 com a talentosa Jodie Foster a ganhar o Oscar de Melhor Atriz personificando Cheryl Araújo, que no filme se chama Sarah Tobias. Além de mudarem o nome da vítima, os produtores do filme também trocaram a mesa de bilhar por uma máquina de pinball talvez com medo de serem processados.

Aliás, a história real é substancialmente diferente do filme, pois no filme os violadores são absolvidos.

Em 2020, o caso Big Dan foi destaque num episódio da série de documentários da Netflix *Trial by Media*, que explora o efeito que a transmissão televisiva do julgamento teve sobre a vítima, a comunidade de New Bedford e a sociedade americana em geral.

O Big Dan's Tavern fechou dois dias depois da violação. Mais tarde o estabelecimento reabriu como padaria que não foi longe. Depois, e durante vários anos, acolheu uma congregação hispânica, a Igreja Pentecostal Rio de Água Fria. Nesta altura, o prédio (loja térrea e apartamento no piso superior) está à venda por \$500.000. O que se pode fazer ali? Talvez um museu da burrice.



## ... notícias do memorandum salvante da entrevista concedida ao director do “Diário dos Açores”



### MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

Até 1980, muito raramente a imprensa micalense se afoitava a entrevistar personalidades políticas avessas à consolidada maioria partidária da época. Em Agosto de 1978, resolvi ir a terreiro entrevistar o então jovem deputado socialista, João Luís Medeiros, face à sua surpreendente decisão de não participar na lista do às eleições intercalares da época (apesar de ter sido considerado, pelo ex-ministro José Medeiros Ferreira, como uma das “revelações políticas” no quadro de militantes socialistas açorianos. Agora, vamos ao dialogo:

**O.C. - Após quase quatro décadas passadas sobre a nossa conversa acontecida nas páginas da imprensa regional, começaria por perguntar o seguinte: - como é que foi o seu 25 de Abril de 1974?**

JLM – ... a nossa mais recente conversa pública aconteceu na imprensa micalense, em Agosto de 1978. Vamos relembrar que o 25 de Abril foi uma experiência inesquecível, sobretudo para os democratas que conviviam, serenamente, junto à envelhecida muralha da espera. Sem abusar do meu estilo metafórico, gostaria de rotular a “espera” de que acabo de referir, como inconsolável namorada do tempo! Não resisto dizer que foi uma alegria florida que espantou toda a diáspora lusófona d’aquém e d’além mar... Nunca é demais recordar que a alegria político-emocional (irmã-gêmea da virgindade ideológica) acabaria por ficar embaciada pelo fanatismo dos empreiteiros contratados para acelerar a marcha do “esquerdismo-direitismo” da procissão lusíada.

**O.C. - Como analisa o 25 de Abril na construção da Autonomia açoriana?**

JLM – Falo apenas por mim: a meu ver, a Autonomia açoriana é uma espécie de filha-adoptiva do “25 de Abril”. Até meados de 1976, a modesta energia da militância em prol do socialismo humanista fez parte da minha utopia social-democrata, e...

**O.C. ... desculpa interromper, mas afinal ainda sente algum afecto pela social-democracia?**

JLM ... vamos lá ver se consigo definir o meu perfil ideológico: naquele tempo já era defensor (talvez aspergido pela inspiração poética) duma sociedade civil vacinada contra o colectivismo estatal, e desafecta ao neo-paternalismo social-democrata. Desde cedo tentei cooperar na desfatalização do ciclone separatista: nunca considereei fascistas os simpatizantes micalenses do romântico MAPA... Para concluir, falta dizer que continuo a ser apologista da esperança em que “amar-o-próximo” jamais seja catalogado como capital tributário...

**O.C. - Acha que o espírito que presidiu ao 25 de Abril de então desvirtuou-se ao longo do tempo, ou é a consequência dos novos tempos políticos em que vivemos?**

JLM - A autonomia açoriana é obra de várias gerações. Não sendo um credo ideológico nem muito menos um troféu partidário, a autonomia

é uma promessa de fidelidade açórica à herança lusatlântica. E, já agora, perante a pertinência deste tipo de interrogação, apetece formular a seguinte pergunta: afinal, quem somos nós? E o que queremos? Primeiro, seria aconselhável separar as pessoas dos problemas: não confundir opiniões com argumentos; sobretudo, considerar a alienação cívico-política como praga silenciosa mas devastadora.

Desde há anos continuo a sugerir que o “25 de Abril” foi gizado pela geração que amparava com dignidade a sua “dor de ser quase”. Entretanto, cerca de meia dúzia de anos após emigrar (1986) tornou-se fácil assistir ao desfile alegrador dos ilhéus rumo aos mirantes do consumismo pequeno-burguês. Mas, cuidado: é sempre aconselhável distinguir o doente do anormal. Vimos notando que o ‘cavaquismo-coelho’ aprecia o “25 de Abril” como uma das anedotas populares herdadas do século XX. Aliás, ultimamente, o rectângulo ibérico está a ser testado para funcionar como réplica clássica tipo “macau-europeísta”... Salvo seja!

**O.C. - Das figuras políticas que tiveram influência na sua vida política (Jaime Gama, Medeiros Ferreira, Angelino Páscoa e outros) quem mais o influenciou na sua caminhada política e em que termos?**

JLM – Boa pergunta. Ainda hoje, creio que adquirir o “mestrado emocional” em ideologia política, nas aulas clandestinas da pobreza material que sobrevivia à beira-mar dos calhaus de S.Roque (não estou a falar de miséria moral). Mais tarde, como trabalhador-estudante do Ensino Técnico Profissional, tive a boa-sorte de conviver com vários agentes de ensino, na generalidade gente dotada com rija autonomia intelectual (o escritor Dias de Melo, foi um deles). Já no advento da revolução dos cravos, procurei ser bom aprendiz da ciência política, graças à proximidade psico-ideológica com gente muito experimentada na matéria, nomeadamente: Jaime Gama, Mário Mesquita, Medeiros Ferreira, António Arnaut, Angelino Páscoa, Roberto Amaral, Conceição Bettencourt... tudo isto, sem desprimor em relação às distintas individualidades oriundas doutras origens ideológicas, como, por exemplo, o apreciado ex-presidente, dr. Álvaro Monjardino, e os saudosos drs. Melo Alves, Carlos Bettencourt... Numa breve palavra: o dr. Jaime Gama foi (e continua a ser) a referência nuclear com quem mais aprendi a caminhar nas sinuosidades táctico-políticas do pós-25 de Abril. Curiosamente, nenhum de nós actuou como funcionário político.

**O.C. - sabemos que foi deputado no parlamento da República e no da Região Açores: que diferenças vê entre o seu tempo e os tempos de hoje?**

JLM - Naquele tempo, os deputados eleitos (como era o caso pessoal) antes de aceitarem o desafio parlamentar, já tinham o seu estatuto profissional relativamente consolidado: ausentavam-se em missão de serviço. A meu ver, algumas das nódoas do sistema democrático são ilustradas pelos ‘fiéis-de-armazém’ da tachada partidária. Todavia, nunca é tarde demais para aperfeiçoar o treino dos candidatos para resistir às múltiplas tentações facultadas pelo orgasmo financeiro. Naquele tempo, obtive acesso ao provérbio chinês, que diz assim: “a dúvida é a sala-de-espera do conhecimento”. Hoje em dia, a generalidade da nova geração parlamentar aparenta possuir melhor preparação académi-

ca: dispõe do acesso instantâneo à informática; todavia, em meu modesto entender, notam-se sinais de confusão ético-política entre o arrufo da competência pontual, e o conceito sereno de sabedoria global...

**O.C. Alguma vez, nesses anos, sentiu que a liberdade poderia estar ameaçada, nos Açores?**

JLM – Sim. Ainda hoje, reparo que o lema da ONU – Igualdade, Desenvolvimento e Paz – não parece fazer boa farinha na nossa comunidade. Pessoalmente, fiquei mais tranquilo após o resultado correctivo do golpe acontecido em 25 de Novembro/1975. Nessa época, aprendi que não ha revoluções legais - ou seja, revolução não é meta de chegada – mas sim linha de partida.

**O.C. - Sabemos que emigrou para os EUA, no Outono de 1980. Como analisa hoje o relacionamento entre a sua região e o país que o acolheu?**

JLM – Emigrar não foi uma decisão fácil, mas muito necessária. Não seria elegante descrever aqui o barbarismo satânico que a minha família teve de enfrentar. Por agora, repito aquilo que vos afirmei na entrevista concedida em Agosto de 1978: “não serei candidato às próximas eleições da Assembleia da República; todavia, limitar-me-ei em continuar a ser socialista.” Entretanto emigrei, sem bater com a porta! Durante os anos de experiência imigrante, jamais fui directa ou indirectamente beneficiado com algum tipo de benefício financeiro do Estado Português (ou das mordomias comunitárias lusófonas). Não me considero vítima. Claro que há gente insegura que adora colocar malaguetas escondidas na salada do nosso bom-nome. Felizmente, como trabalhador-imigrante, tive a boa-sorte de ser bem tratado, mesmo por aqueles mais prudentes que receavam algum eventual contágio dos micróbios ideológicos trazidos na bagagem de emigrante legal...

**O.C. - Finalmente, como vê o afastamento dos cidadãos em relação à política e aos políticos?**

JLM - Nos chamados tempos modernos, a cidadania tem sido carcomida pelo acesso lucrativo à mediocridade inspirada no facilitismo oficial. Nos Açores (e não só) o povo vive alienado sob a ditadura da necessidade, fingindo votar à direita, enquanto dorme à esquerda! Ora, a verdadeira democracia supõe uma prática pedagógica: educar para a cidadania participativa.

Como temos testemunhado, o analfabeto político é um ser tão primitivo que chega a bater no peito, jurando odiar a política e os políticos... Ora, quase todos nós sabemos que a ignorância cívico-política facilita a mobilidade da vigarice e a promove a glorificação da corrupção. Esclareço que, durante a I Legislatura Açoriana, o grupo parlamentar socialista (do qual fazia parte) considerava arriscado descarregar sobre os ombros frágeis das instituições regionais, os poderes não susceptíveis de serem exercidos em plenitude. Antes de me calar, agradeço a fineza de não ter sido interrompido. De resto, apreciado companheiro açoriano – ser bom político é ser bom gestor dos conflitos humanos. Viva a reconciliação!

• Exclusivo Diário dos Açores/Portuguese Times

(\* texto escrito à revelia do recente acordo ortográfico.



## Costa, o centralista



CRÓNICA  
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Há um padrão comum na governação de António Costa quanto ao relacionamento com as Regiões Autónomas: promete muito, concretiza pouco.

Já era assim no tempo dos Governos de Vasco Cordeiro, mas piorou a olhos vistos com o actual governo de José Manuel Bolieiro.

Na coligação há quem pense que o primeiro-ministro quer asfixiar a governação regional - e é muito capaz de ser verdade -, mas o instinto de Costa é mais profundo e tem a ver com a cultura centralista que se apoderou de uma certa escola política em Portugal, da geração de Costa.

Todos os presidentes de governo dos Açores experimentaram o preconceito do Terreiro do Paço e já em 2010 Carlos César alertava que “há mais espírito centralista nos intérpretes e decisores políticos do que na Constituição da República”.

A célebre ministra da Coesão Territorial, Ana Abrunhosa, surpreendentemente, foi mais longe e, há pouco mais de um ano, não teve dúvidas em revelar que pertencia a “um dos governos mais centralistas que o país já teve”!

É claro que, depois de um óbvio puxão de orelhas por parte de António Costa, veio justificar-se de que tinha sido mal interpretada... mas já era tarde.

Nos últimos tempos temos assistido à forma mais hipócrita do centralismo, que é anunciar compromissos que são da responsabilidade do Estado na nossa região e, depois, não os cumprir.

Na minha lista já contabilizei uma dúzia de promessas nunca cumpridas ou algumas mal cumpridas, como é o caso recente dos radares meteorológicos, que já deviam estar todos a funcionar.

Ou as promessas do fraco ministro da Administração Interna, que veio, mais uma vez, anunciar um investimento de 20 milhões de euros, misturando projectos de interesse nacional, como as comuni-

cações SIRESP e vigilâncias costeiras, com a ausência do reforço de agentes policiais nos Açores e a modernização das respectivas esquadras, que é o que verdadeiramente precisamos em matéria de forças de segurança. Já tínhamos experimentado o tal ministro Manuel Heitor, que também veio aos Açores assinar um protocolo com a Universidade dos Açores, na presença de Vasco Cordeiro, para atribuição de 3 milhões de euros, que nunca cá chegaram.

Ainda mais recente, temos agora o pagamento de cerca de 10 milhões de euros à SATA, pelas Obrigações de Serviço Público no Pico, Faial, Santa Maria e Funchal, inscritos e aprovados no Orçamento de Estado, mas que o ministro Galamba não os transfere, provavelmente tão ocupado que anda com cenas de pancadaria no seu ministério e computadores supostamente roubados...

Os célebres milhões da “solidariedade nacional” destinados às reparações dos estragos provocados pelo furacão Lorenzo também estão em falta, à semelhança da prometida resolução, há mais de quatro anos, do famoso subsídio de mobilidade, que Costa chamou-o de “absurdo e ruinoso”, mas que nunca o resolveu. Como também não consegue - ou não quer - resolver o misterioso caso da bagacina da nova cadeia de Ponta Delgada.

Costa tenta, agora, uma nova fórmula de ver as “ilhas encantadas” (como ele as chama), que é distribuir apoios nacionais a autarcas, empresários e agricultores, mas mantendo de lado os dos Açores.

Foi assim no programa APOIAR freguesias, foi na exclusão dos empresários açorianos no apoio à subida do salário mínimo e volta ser agora no apoio aos agricultores.

Os Açores só fazem parte da “coesão nacional”, no manual de Costa, quando lhe interessa vir explorar a nossa riqueza, como o mar e o espaço.

Lembram-se da Lei do Mar?

Aquela em que 11 deputados do PS votaram contra, com o argumento de que “a gestão do mar, alargada a toda a plataforma continental, não é matéria de interesse específico das regiões”.

A líder da “rebelião” contra os Açores e Madeira foi Ana Paula Vitorino, a mesma que tinha sido Ministra

do Mar e que foi corrida do governo, com toda a justiça. Também tivemos uma segunda versão com a Lei do Espaço.

O governo de António Costa elaborou um projecto de decreto-lei, sobre o regime jurídico das actividades espaciais, onde faz, em 10 páginas, o enquadramento da importância da actividade espacial no território nacional, nomeadamente o regime transitório do licenciamento de operações de centros de lançamento e o acesso ao exercício destas actividades, como está a acontecer, por exemplo, na ilha de Santa Maria.

No meio do arrazoado lá está, de novo, o pensamento centralista dos senhores de Lisboa, nestes termos: “O presente decreto-lei aplica-se às Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira, ficando as actividades espaciais bem como aquelas que sejam desenvolvidas a partir das mesmas sujeitas ao regime definido no presente decreto-lei, sem prejuízo do disposto nos números seguintes”.

E os “números seguintes” resumem-se, somente, a uma “consulta” aos governos regionais!

Assim, sem mais, como já tinha denunciado aqui há uns tempos.

Um membro do governo sentado em Lisboa, encarnando a Idade Média das relações feudais - em que o absolutismo defendia a centralização do poder político pelas mãos do rei-, passa a decidir em que ilhas poderemos fazer lançamentos espaciais e se é que poderemos fazer.

O centralismo tem muitas fases.

A que estamos a assistir, por estes dias, é ainda mais estranha, porquanto vai recolhendo apoios, mais ou menos descarados, de alguns amigos do partido de cá, que escrevem uns comunicados envergonhados para mostrarem fidelidade ao chefe, sem a qual certamente não iriam longe.

É a política no seu pior, pondo os interesses partidários à frente dos Açores e das suas gentes.

Vivemos tempos em que todo o cuidado é pouco.

Antigamente o centralismo manifestava-se de forma mais ou menos encapotada.

Agora, é à descarada. De “ilhas encantadas” passamos a “ilhas en(costa)das”.



Paulo Geraldo

## O Zé

pouco - fingindo que não repararam em nada... - mas não tardam a contar-lhe coisas agradáveis, a pôr uma música que ele aprecia, a recordar episódios fantásticos que viveram juntos, a trazer umas fotografias antigas cheias de sabor, a lembrar-lhe que no Domingo há o Benfica-Sporting... Até que ele dê a devida - a pequena - importância àquilo que o preocupava.

E, se o assunto for ainda mais sério, é certo que alguém, lá mais para o sossego da noite, se senta a sós junto dele e lhe diz baixinho: «conta lá...».

O Zé termina sempre comovido os seus dias maus. Apetece-lhe agradecer e, às vezes, chorar.

Lá fora, o José Gonçalves é valorizado de acordo com aquilo que produz, de acordo com a sua maneira de funcionar. Pode descer ou subir na hierarquia da empresa, pode ser despedido ou promovido, ter um vencimento maior ou menor. Em casa, gostam do Zé assim como ele é.

A família é o único lugar onde gostam do Zé por ele ser quem é: o filho, o marido, o pai, o irmão; aquela pessoa, com tudo o que faz parte dela, independentemente das suas qualidades e dos seus defeitos e daquilo que possa produzir.

Na família, aquilo que os une está num plano imensamente superior a tudo o que os possa afastar: muito acima das discórdias, das zangas, dos amuos, dos diferentes pontos de vista.

Podem as ondas enfurecidas de um mar de inverno salpicar as estrelas?

Alguém ligou aquelas vidas com um nó, e a vida de um é a vida dos outros. E o sorriso de um é a alegria dos outros. E a dor de um é a dor dos outros.

## “Minuto do Património”

• Creusa Raposo



### Sabia que...

... Viollet-le-Duc (1814-1879) venceu o concurso para o restauro da Notre Dame de Paris no século XIX? Desenhou vários motivos que na época suscitaram controvérsia pelo acréscimo que realizou à obra original. Posteriormente publicou os motivos que circularam e foram copiados por toda a Europa em capelas pertencentes às elites, como por exemplo o Chalet Biester em Sintra.



“Se quer prever o futuro, estude o passado!”  
(Confúcio)





**HAJA SAÚDE**

**José A. Afonso, MD**  
Assistant Professor, UMass Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:  
[HajaSaude@comcast.net](mailto:HajaSaude@comcast.net)  
ou ainda para:  
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288  
New Bedford, MA

## Propriedades psico-ativas dos tempêros culinários

Segundo reza o ditado: “Nós somos o que comemos”, o que tem muito de verdade, especialmente a nível das componentes moleculares que absorvemos da alimentação diária.

Outros ditados tradicionais parecem mais ou menos apropriados conforme a ciência se pronuncia: “Estás gordo? Come menos pão” (verdade!), “o queijo faz mal à memória” (deste não tenho certeza...), e muitos outros.

Por isso despertou-me interesse um artigo publicado na revista “Current Psychiatry”, a respeito das propriedades psico-ativas de alguns tempêros culinários, e porque não? O chá, café, e chocolate são conhecidos estimulantes, a camomila um sedativo ligeiro bastante popular, porque não outros ingredientes naturais?

O dito artigo destina-se a profissionais, com um aviso de que o abuso e intoxicação por tempêros é um facto, e que por vezes chega a ser tão severo que pode ser confundido com um problema psiquiátrico. Mais ainda, os autores indicam que com ou sem intenção, há quem abuse por rotina de determinados tempêros de modo a obter um estado mental de sedação ou estimulação mais ou menos ligeira. Esta é uma situação que tem paralelo com as crises de ansiedade, palpitações e até ataques de pânico que podem ocorrer com o uso excessivo de cafeína.

Eis uma lista parcial das propriedades de alguns tempêros:

- Estimulante – Açafrão (Saffron), pimenta preta.**
- Estimulante e sedativo – Baunilha, funcho, noz moscada, flor de nóz-moscada (mace), canela, asarino, gengibre, e galangal.**
- Sedativo – Cravinho, açafrão (Turmeric) e asa-fétida.**

Curiosamente, um estudo feito ao açafrão (usado como Saffron) descobriu que as suas propriedades antidepressivas eram idênticas às do Prozac (Fluoxetina) e Imipramina, dois medicamentos para o tratamento de depressão, ansiedade e outros problemas emocionais. Note, por outro lado o leitor que o ser um produto “natural” não quer dizer isento de efeitos secundários.

Para além dos já mencionados problemas de nervos, o excesso de alguns destes tempêros pode causar alucinações, diarreia, náuseas, vômitos e outros problemas gastro-intestinais. Como tudo na vida, a moderação deve ser a regra. Haja saúde!



**RVDE**  
**RADIO VOZ DO EMIGRANTE**  
**WHTB 1400 AM**  
**93.7 FM**  
[www.rvde.org](http://www.rvde.org)  
SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

Frank Baptista  
Helena Silva  
Maria de Lurdes  
Jose Aguiar  
Eduardo Rodrigues  
Fatima Moniz

Lenny Gervasio  
John Carrasco  
Armanda Arruda  
Alvaro Antonio  
Sandra Oliveira



**Frank P. Baptista**  
Founder/Producer/Director

24 HOURS ON THE AIR

News - Talk - Sports - Weather - Music - Interviews - Roundtables  
P.O. Box 9813, Fall River, MA 02720  
Frank P. Baptista (508) 207-8382 Email: [fpbaptista@rvde.org](mailto:fpbaptista@rvde.org)

## SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Àcerca dos montantes recebidos por indivíduos que recebem do programa do Seguro Suplementar (SSI) pode informar-me se o pagamento para um casal elegível é duas vezes o montante de um indivíduo?

R. - O programa do Seguro Suplementar (SSI) fornece um pagamento básico federal para um indivíduo elegível e um montante superior a um casal. O pagamento para um casal é inferior do que para dois indivíduos porque um casal a viver juntos geralmente compartilham nas despesas e vivem melhor economicamente do que dois indivíduos a viver independentemente.

P. - Submeti um requerimento para o programa do Seguro Social do “Extra-Help” com os custos da parte D do Medicare para a minha mãe. Caso ela seja aprovada será que depois pode inscrever-se num plano de parte D?

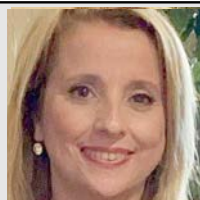
R. - Só se ela não estivesse inscrita num plano propriamente. Se um indivíduo não se inscreve num plano, o “Center for Medicare and Medicaid Services” ou “CMS” enviará correspondência indicando qual o plano em que foi inscrito e como mudar de plano. Todavia, um indivíduo pode perder meses de benefícios e corre risco de não estar inscrito num plano em que possa tirar o máximo proveito para si, se esperar para ser inscrito automaticamente. Quando mais cedo inscrever-se num plano melhor, a fim de usufruir de assistência do “Extra-Help”. Para mais informações visite [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov).

P. - A minha filha está esperando o seu primeiro filho mas infelizmente encontra-se com complicações que resultou em ter de deixar o emprego por conselhos do médico. Será que o Seguro Social pode fornecer alguma assistência em casos como estes?

R. - Não podemos ajudar em casos de incapacidade temporária. A intenção do programa é em casos onde a condição deixe o indivíduo sem poder trabalhar (ou com expectativa) para um período de pelo menos doze meses.



**CONSULTÓRIO JURÍDICO**



**JUDITE TEODORO**  
Advogada em Portugal  
Foreign Legal Consultant Commonwealth of Massachusetts

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre a lei portuguesa. Se pretende ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para [juditeteodoro@gmail.com](mailto:juditeteodoro@gmail.com) ou remeta-a para o Portuguese Times, P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

## Prestar contas

Fazia parte do acervo hereditário dos pais de Jane Doe prédios urbanos e rústicos e dinheiro depositado em contas bancárias de diversos Bancos, domiciliados no território nacional.

Chegou o momento de alienar o património e para gerir o dinheiro que lhe coubesse pelas projectadas vendas e nas ditas contas bancárias dos seus pais, autores da herança. Jane Doe é não reside em Portugal e não podia deslocar-se para formalizar todos os atos necessários para a boa prossecução das vendas e gestão das contas bancárias.

Desde sempre manteve uma relação de afinidade e de proximidade com um primo cá residente, as férias eram passadas com ele, foi madrinha de casamento do primo e de batismo dos seus filhos.

Jane conferiu procuração ao primo que aceitou o mandato, para a representar em atos de alienação de património e para gerir o dinheiro que lhe coubesse pelas projectadas vendas e nas ditas contas bancárias dos seus pais, autores da herança.

Na procuração ficou também incluído todos os poderes de administração civil e outros necessários ao cumprimento, por parte primo de Jane, do seu mandato. No âmbito da execução desse mandato o procurador, no uso dos poderes de livre e geral administração



**O LEITOR E A LEI**



**ADVOGADO GONÇALO REGO**

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

## Serviço de notariado por video-conferência?

P. - Devido à atual situação médica, o meu pai, já idoso, permanece isolado em casa, sem um testamento e sem um “health proxy”. Devido à sua frágil saúde ele tem receio em deixar entrar alguém em casa com o propósito de testemunhar ou notarizar a sua assinatura em quaisquer documentos legais.

Haverá uma outra forma de notarizar estes documentos sem a presença de testemunhas, tais como através dos programas Zoom ou Facetime?

R. - Efetivamente tem havido pedidos durante a atual situação em que vivemos para permitir casos idênticos ao que apresentou, como a notarização através de video-conferências, mas ainda não há legislação para estes assuntos. Para complicar ainda mais a situação, os documentos que acaba de mencionar não apenas requerem notarização como duas competentes testemunhas adultas.

O assunto já foi abordado ao nível da Assembleia Estadual e do Senado e por agora apenas esperamos por uma resolução a curto prazo para resolver assuntos como o que acaba de nos apresentar.

civil e gestão de todos os bens da mandante e em sua representação, vendeu em conjunto com os demais herdeiros todos os prédios da herança.

Tendo recebido dos compradores os preços das vendas na quota-parte que era devida a Jane.

Também movimentou e levantou a quota-parte de Jane dos dinheiros pertencentes à herança e que estavam depositados em diversas contas bancárias, actuando como seu mandatário e não como cabeça de casal. Até hoje Jane desconhece que destino deu o procurador ao dinheiro do preço que lhe cabia pela venda das propriedades da herança e, bem assim ao dinheiro que lhe cabia e que se encontrava depositado nas contas bancárias. Desconhecendo também se o seu primo pagou os impostos que fossem devidos e se teve de pagar despesas.

Jane contactou por diversas vezes o procurador, por telefone, mensagens até que decidiu enviar-lhe carta a solicitar-lhe que prestasse contas da sua administração e dos dinheiros por ele recebidos no exercício do seu mandato, devolvendo o que lhes fosse devido após dedução das despesas.

Não tendo o primo prestado quaisquer contas, nem entregue a Jane aquilo que recebeu após dedução das despesas, apesar de interpelado para o efeito, pode Jane interpor ação judicial para que aquele procurador preste contas da sua administração conforme é sua obrigação por força do disposto no artigo 1161º alíneas d) e e) do Código Civil.

Trata-se da ação especial de prestação de contas regulada pelo disposto no artigo 941º e seguintes do Código Processo Civil que, no essencial, se caracteriza por duas fases processuais, sendo uma primeira fase destinada a decidir sobre a existência da obrigação de prestar contas e uma segunda fase destinada à efectiva prestação de contas, seu apuramento e condenação no pagamento do respetivo saldo. Desse modo, apurando-se e aprovando-se nessa ação as receitas obtidas e as despesas realizadas na administração do primo de Jane, será o mesmo condenando no pagamento a Jane do saldo que, eventualmente, venha a apurar-se.



ZÉ DA CHICA

## GAZETILHA



## Os cem anos de António de M. Silva “Zé da Chica” - 1923/2023

São cem anos que se diz  
Feitos com tanta canseira,  
Mas, não fui eu que os fiz!  
Passaram, a vida inteira!

Senhor, és em mim presente,  
Sempre a grande proteção.  
Se me operam, se sente  
Sempre a Vossa proteção!

Meu Senhor, muito obrigado,  
Em toda a minha canseira,  
Tenho sido bafejado,  
Toda a minha vida inteira!

Sei que daqui vou mudar,  
Quando será, eu não sei!  
Que dê, quem aqui ficar,  
O Amor que eu não dei!

Uma vida de cansaço,  
Cujo tempo não perdoa.  
Os Anos, eu nunca os faço,  
Mas o tempo, vem e voa!

Várias vezes operado,  
Eu tenho pensado assim,  
Sentindo sempre ao meu lado,  
Tomando conta de mim!

O tempo deixou-me assim,  
Vossa presença me anima.  
Já estou sentindo o fim,  
O Fim, já se aproxima!

Sou um crente, na verdade,  
Senhor da Vossa Vontade!

Agora, tudo é diferente  
E tão vivido, acontece  
Que o organismo consente,  
E, muita coisa aparece!

Em qualquer operação,  
Minha mente considera  
Deus é quem segura a mão,  
Do Médico que me opera!

Sinto pena, mas Senhor,  
Faça-se o Vossa Vontade,  
Mas, eu tenha tanto Amor  
Para dar à Sociedade!

Tudo à memória me salta,  
Vive muito do passado,  
No presente, tudo falta,  
Penso certo e faço errado.

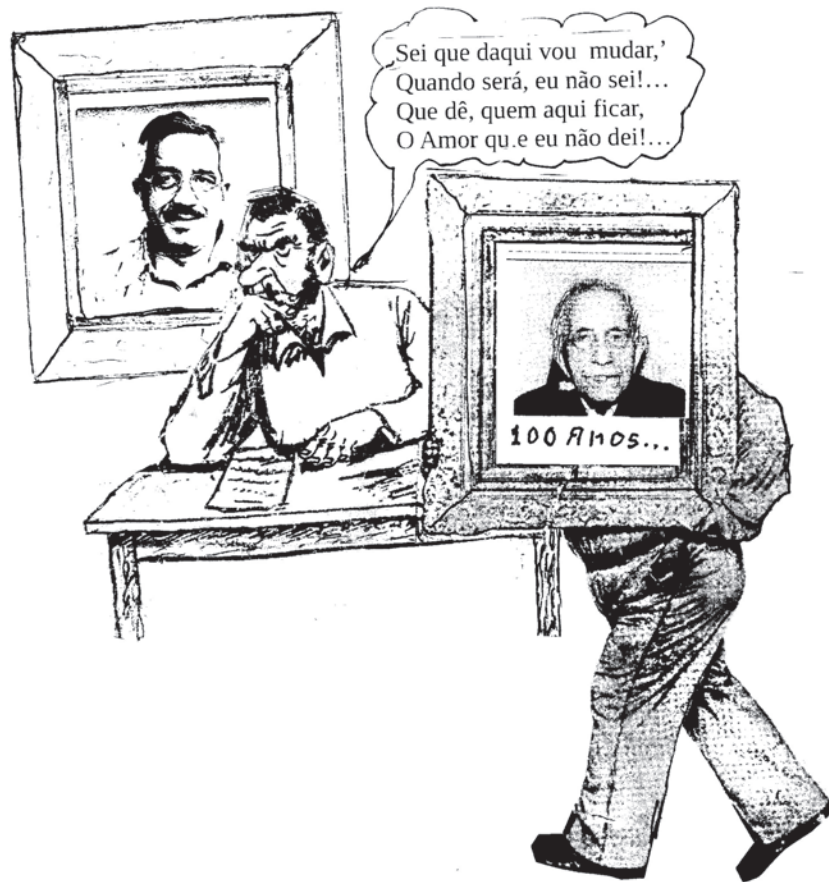
Perdi a força o jeito,  
Só chega até certo ponto.  
Eu, era firme, escorreito,  
Hoje, débil e sempre tonto!

Estou sendo bem tratado,  
Pelos filhos que criei.  
O que ensinei no passado,  
Hoje, ouço-os, eu nada sei!

Senhor, meu Deus, agradeço,  
Como me ajuda, seguido.  
Nem eu sei se eu mereço,  
Mas, o Senhor tem-me ouvido!

Ao ser hospitalizado,  
várias vezes, tudo muda,  
Para além de ser tratado,  
Eu sinto a Vossa ajuda!

1923 / 2023...

maria  Helena

Cozinha Saudável - maio 2023

## A importância de um bom pequeno-almoço

(Continuação da edição anterior)

### Iogurte com cereais e fruta

Ingredientes

**1 iogurte natural; 4 c. (sopa) de cornflakes ou muesli; 1 quivi; 1 rodela de ananás; 1 c. (sopa) de sementes de sésamo e 1 c. (chá) de mel**

Descasque a fruta e corte-a aos pedaços.  
Numa taça coloque a fruta, o iogurte, os cereais.  
Polvilhe com as sementes e, junte o mel.  
Misture tudo e está pronto a comer.

### Fruta

A fruta é uma fonte saborosa de vitaminas, minerais, fitoquímicos e fibra. Ou seja, todos os nutrientes reguladores de que o corpo necessita para estar sempre em forma.

Peguemos no exemplo dos morangos, além de terem vitaminas, é a fruta que mais contém substâncias que combatem o envelhecimento da pele.

Rico em antocianina (pigmento que dá cor à fruta), que age como antioxidante, prevenindo a arteriosclerose. Possui ainda fibras que controlam o colesterol e pectina que previne o cancro da próstata e ajuda o intestino a funcionar bem.

Por fim, é rico em vitamina B5 (niacina), que protege contra reumatismo e vitamina C, que fortalece os ossos, age contra infeções, cicatriza ferimentos e afasta gripes.

(Continua na próxima edição)

## THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 18 DE MAIO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA  
19:30 - VARIEDADES  
20:00 - CONTA-ME  
20:30 - NA CORDA BAMBÁ  
21:30 - WINDEK  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEGUNDA, 22 DE MAIO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA  
19:30 - SHOW DE BOLA  
20:30 - NA CORDA BAMBÁ  
21:30 - WINDEK  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 19 DE MAIO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA  
19:30 - FINANÇAS E PLANOS  
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS  
20:30 - NA CORDA BAMBÁ  
21:15 - JUDITE TEODORO  
21:30 - WINDEK  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 23 DE MAIO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA  
19:30 - TELEDISCO  
20:30 - NA CORDA BAMBÁ  
21:30 - WINDEK  
22:30 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 20 DE MAIO  
2:00 - 6:00 - A ÚNICA MULHER  
18:30 - MESA REDONDA  
19:30 - VARIEDADES  
20:00 - TELEDISCO  
21:00 - VARIEDADES

QUARTA-FEIRA, 24 DE MAIO  
18:00 - TELEJORNAL  
18:30 - OLVIDEI QUE TE QUERIA  
19:30 - VOCÊ E A LEI/  
À CONVERSA C/ ONÉSIMO  
20:00 - MESA NACIONAL  
20:30 - NA CORDA BAMBÁ  
21:30 - MISSA  
22:30 - WINDEK  
23:00 - IGREJA UNIVERSAL  
23:30 - TELEJORNAL (R)

DOMINGO, 21 DE MAIO  
14:00 - OLVIDEI QUE TE QUERIA  
(OS EPISÓDIOS DA SEMANA)  
19:00 - MISSA DOMINICAL  
20:00 - VARIEDADES

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

## CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE



Agora mais perto de si!

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.



Centro  
**Maria Helena**  
(00351) 210 929 030  
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal  
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaTV

**CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR**  
Amor: Não seja mal-humorado, cultive diariamente o otimismo.  
Saúde: Faça alguns exercícios físicos, mesmo em sua casa.  
Dinheiro: Não deixe para amanhã aquilo que pode fazer hoje.  
Números da Sorte: 1, 3, 18, 19, 22, 29

**CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL**  
Amor: Vida amorosa protegida; trará grandes alegrias ao seu dia-a-dia.  
Saúde: Procure o oftalmologista, cuidado dos olhos.  
Dinheiro: Aproveite esta fase positiva para mostrar o seu talento.  
Números da Sorte: 9, 12, 22, 34, 45, 48

**BALANÇA - 23 SET - 22 OUT**  
Amor: Avance com as suas ideias, siga os seus impulsos. Tome a iniciativa na sua vida amorosa.  
Saúde: Faça renovação de visual.  
Dinheiro: Favorável para avançar com projetos e dinamizar a carreira.  
Números da Sorte: 11, 32, 38, 39, 44, 47

**CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN**  
Amor: Evite avançar numa nova relação sem ter bem a certeza acerca dos sentimentos da outra pessoa.  
Saúde: Previna-se contra acidentes.  
Dinheiro: As suas finanças estão instáveis. Seja contido e prudente.  
Números da Sorte: 1, 12, 26, 36, 44, 46

**TOURO - 21 ABR - 20 MAI**  
Amor: Exprima os seus sentimentos sem medo de ser ridículo.  
Saúde: Cuidado com mudanças abruptas de temperatura.  
Dinheiro: Pode ter de fazer uma escolha difícil e abdicar de algo que preza.  
Números da Sorte: 8, 11, 36, 45, 47, 49

**LEÃO - 23 JUL - 22 AGO**  
Amor: Esclareça qualquer mal-entendido e comece uma nova fase na sua relação.  
Saúde: Pode sentir um maior cansaço, devido ao excesso de atividade.  
Dinheiro: Poderá ter tendência para gastar mais do que habitualmente.  
Números da Sorte: 7, 22, 36, 45, 48, 49

**ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV**  
Amor: Procure ser mais extrovertido, só tem a ganhar com isso.  
Saúde: Cuidado com as correntes de ar; tendência para se constipar.  
Dinheiro: Se pretende investir aconselhe-se bem para não ter prejuízos.  
Números da Sorte: 15, 19, 23, 32, 41

**AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV**  
Amor: Diga o que sente verdadeiramente, para conseguir resolver o que o aflige.  
Saúde: Cuidado com o excesso de açúcar; tendência para diabetes.  
Dinheiro: Compra avultada: não perca a noção dos limites.  
Números da Sorte: 2, 13, 27, 45, 47, 49

**GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN**  
Amor: Deixe o orgulho de lado, peça desculpa quando errar. Saiba ser justo e correto.  
Saúde: Proteja-se, pois está mais sensível a constipações.  
Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos. Seja mais rigoroso com as suas despesas.  
Números da Sorte: 5, 15, 29, 33, 34, 40

**VIRGEM - 23 AGO - 22 SET**  
Amor: A sua sensualidade está em alta, aproveite para avançar numa conquista.  
Saúde: Combata a preguiça, pratique exercício com regularidade.  
Dinheiro: Pode ter a oportunidade de concluir um projeto com êxito.  
Números da Sorte: 2, 14, 22, 29, 37, 47

**SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ**  
Amor: Dê mais atenção à sua relação. Saiba resolver as dificuldades de forma prática.  
Saúde: Faça uma consulta de rotina.  
Dinheiro: A sua autoridade está em destaque, terá o poder necessário para tomar decisões importantes.  
Números da Sorte: 2, 14, 21, 24, 28, 33

**PEIXES - 19 FEV - 20 MAR**  
Amor: Crie momentos de maior união entre a família.  
Saúde: Faça caminhada diária, tendência para retenção de líquidos.  
Dinheiro: As finanças estão numa boa fase, aproveite para organizar um pé-de-meia.  
Números da Sorte: 4, 18, 19, 26, 37, 42



I LIGA - 32ª jornada						
RESULTADOS						
Gil Vicente - Boavista.....	3-1					
FC Vizela - FC Famalicão.....	0-0					
GD Chaves - Paços Ferreira.....	2-0					
Portimonense - Benfica.....	1-5					
Sporting - Marítimo.....	2-1					
Rio Ave - V. Guimarães.....	0-1					
SC Braga - Santa Clara.....	5-3					
FC Porto - Casa Pia.....	2-1					
Estoril Praia - Arouca.....	2-0					

PROGRAMA DA 33ª JORNADA						
<b>Sexta-feira, 19 maio:</b> Marítimo - FC Vizela, 20h15						
<b>Sábado, 20 maio:</b> FC Arouca - GD Chaves, 15h30						
Santa Clara - Portimonense, 15h30						
Boavista - SC Braga, 18h00						
FC Famalicão - FC Porto, 20h30						
<b>Domingo, 21 maio:</b> V. Guimarães - Gil Vicente, 15h30						
Casa Pia AC - Estoril Praia, 18h00						
Paços Ferreira - Rio Ave, 18h00						
Sporting - Benfica, 20h30						

CLASSIFICAÇÃO						
	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 BENFICA	32	27	02	03	77-18	83
02 FC PORTO	32	25	04	03	66-20	79
03 SC BRAGA	32	24	02	06	71-29	74
04 SPORTING	32	22	04	06	67-29	70
05 V. GUIMARÃES	32	15	05	12	33-36	50
06 FC AROUCA	32	13	09	10	33-37	48
07 GD CHAVES	32	12	10	10	34-35	46
08 FC FAMILIÇÃO	32	13	04	15	35-41	43
09 FC VIZELA	32	11	07	14	33-35	40
10 CASA PIA	32	11	07	14	29-37	40
11 BOAVISTA	32	11	07	14	38-52	40
12 RIO AVE	32	10	09	13	33-38	39
13 PORTIMONENSE	32	10	04	18	25-45	34
14 GIL VICENTE	32	09	07	16	31-40	34
15 ESTORIL PRAIA	32	09	04	19	28-46	31
16 MARÍTIMO	32	06	05	21	30-60	23
17 PAÇOS FERREIRA	32	05	05	22	23-58	20
18 SANTA CLARA	32	04	07	21	25-55	19

### Guarda-redes Bruno Varela renova com Vitória de Guimarães até 2026

O guarda-redes Bruno Varela prolongou o contrato que o liga ao Vitória de Guimarães por duas épocas, até junho de 2026.

Ligado aos vimaranenses desde a época 2020/21, o guarda-redes de 28 anos contabiliza 91 jogos oficiais ao serviço da equipa que traja de preto e branco e assumiu que as "duas partes sempre se manifestaram interessadas na renovação", pelo que "as negociações não foram difíceis".

### Sporting insiste na alteração dos regulamentos para divulgação dos áudios do VAR

O Sporting insistiu na necessidade de alteração dos regulamentos de arbitragem e disciplina, para permitir a divulgação dos áudios do videoárbitro (VAR), confirmou fonte presente na assembleia geral da Liga Portuguesa de Futebol Profissional (LPFP).

Os 'leões', representados nesta sessão por Amândio Novais e José Carlos Oliveira, lamentaram que no ano passado as suas propostas para alteração dos regulamentos tenham sido recusadas, lembrando que, entretanto, o IFAB (International Football Association Board), órgão que tutela as leis do jogo, já aprovou a divulgação desses áudios, sendo a mesma feita em algumas competições.

Segundo a mesma fonte, Pedro Proença, presidente da LPFP, defendeu todos os mecanismos que tragam "transparência à competição", garantido que tem questionado vários organismos sobre o tema, mas que ainda não recebeu uma resposta contundente sobre o mesmo.

**ESTIMATIVAS DE SEGURO**

## CORREIA'S

### AUTO BODY & GARAGE

Serviço de reboque de 24 horas

- Afinações
- Restaurações
- Travões
- Transmissões
- Bate-chapas
- Silenciadores
- Amortecedores
- Motores



**854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872**

II LIGA - 32ª jornada						
RESULTADOS						
Trofense - Estrela da Amadora.....	2-2					
B SAD - CD Mafra.....	2-2					
Feirense - Benfica B.....	1-2					
Nacional - Farense.....	0-1					
FC Penafiel - CD Tondela.....	1-0					
Moreirense - Leixões.....	4-2					
FC Porto B - Académico Viseu.....	3-1					
Vilafranquense - SC Covilhã.....	0-0					
UD Oliveirense - Torreense.....	3-1					

PROGRAMA DA 33ª JORNADA						
<b>Sexta-feira, 19 maio:</b> Benfica B - Farense, 18h00						
Leixões - Vilafranquense, 18h00						
<b>Sábado, 20 maio:</b> SC Covilhã - Trofense, 11h00						
Académico Viseu - Feirense, 14h00						
B SAD - UD Oliveirense, 15h30						
<b>Domingo, 21 maio:</b> Est. Amadora - Nacional, 11h00						
CD Mafra - Moreirense, 14h00						
Torreense - FC Penafiel, 15h30						
<b>Segunda-feira, 22 maio:</b> CD Tondela - FC Porto B, 18h00						

CLASSIFICAÇÃO						
	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 MOREIRENSE	32	22	07	03	69-34	73
02 FARENSE	32	19	06	07	53-33	63
03 EST. AMADORA	32	15	15	02	51-32	60
04 ACADÉMICO VISEU	32	13	11	08	47-51	50
05 FC PORTO B	32	12	09	11	44-39	45
06 VILAFRANQUENSE	32	12	09	11	41-33	45
07 CD MAFRA	32	11	11	10	44-46	44
08 FEIRENSE	32	10	13	09	38-34	43
09 TORREENSE	32	12	05	15	32-36	41
10 CD TONDELA	32	08	16	08	34-31	40
11 UD OLIVEIRENSE	32	10	10	12	46-45	40
12 FC PENAFIEL	32	09	12	11	33-38	39
13 BENFICA B	32	10	08	14	51-54	38
14 LEIXÕES	32	09	09	14	33-45	35
15 NACIONAL	32	08	09	15	31-44	33
16 B SAD	32	08	07	17	38-57	31
17 TROFENSE	32	07	08	17	28-49	29
18 SC COVILHÃ	32	07	07	18	27-49	28

### Bayer Leverkusen anuncia acordo com Grimaldo até 2027

O Bayer Leverkusen anunciou ter contratado o defesa esquerdo espanhol Alejandro Grimaldo, em final de contrato com o Benfica, até 2027, em mensagem publicada no Twitter do clube alemão de futebol.

"Bem-vindo Grimaldo. Alejandro Grimaldo assinou com o Bayer um contrato até 2027", pode ler-se na mensagem da formação germânica, que, a seis jornadas do termo da Bundesliga, ainda luta por um lugar na próxima edição da Liga Conferência Europa, sendo sétimo com 49 pontos, os mesmos do Wolfsburg, sexto, última posição de acesso às competições europeias.

O jogador espanhol, de 27 anos, fez a formação no Valência e completou-a no FC Barcelona, tendo rumado ao Benfica durante a temporada de 2015/16 e permanecido nos 'encarnados' até à presente temporada, nos quais sagrou-se campeão nacional três vezes (2015/16, 2016/17 e 2018/19), cumprindo até ao momento um total de 301 jogos e marcado 26 golos.

### Selecionador feminino Francisco Neto renova com FPF até 2027

O selecionador feminino de futebol, Francisco Neto, renovou contrato com a Federação Portuguesa de Futebol (FPF), num novo vínculo estabelecido até 2027.

Francisco Neto está à frente da principal seleção feminina portuguesa de futebol desde 2014, tendo anteriormente desempenhado na estrutura as funções de coordenador técnico e treinador de guarda-redes, então desde 2009.

Esta renovação permitirá a Francisco Neto estar não só na fase final do Mundial2023 deste ano, uma competição inédita para a equipa feminina lusa, mas também na qualificação para o Europeu de 2025, nos dois apuramentos para a Liga das Nações (2024 e 2026) e na qualificação para o Mundial de 2027.

"Estou, também, orgulhoso por poder continuar a fazer parte deste caminho que temos vindo a trilhar nos últimos anos, e que envolve muitas pessoas e muitas instituições (FPF, clubes e associações distritais e regionais de futebol). (...) Poder dar sequência a esse trabalho é algo que nos orgulha muito", acrescentou o treinador.

A renovação de Francisco Neto foi anunciada ao mesmo tempo de Jorge Braz, com quem a Federação também renovou, mas até 2026.

## Concurso Totochuto Intensifica-se luta no comando

Mena Braga na frente, mas agora com uma vantagem de apenas quatro pontos sobre o segundo classificado, Walter Araújo. Na terceira posição surge John Couto, a cinco pontos de Braga.

Alfredo Moniz e Virgílio Barbas, com 8 pontos cada, foram os concorrentes que obtiveram melhor pontuação no concurso 40. Como só pode haver um vencedor semanal, efetuou-se um sorteio que premiou Virgílio Barbas, que tem assim direito a uma refeição gratuita no Inner Bay Restaurant, localizado em 1339 Cove Road, New Bedford.

CLASSIFICAÇÃO GERAL	
Jomar Rizos.....	41
Mena Braga.....	280
Walter Araújo.....	276
John Couto.....	275
Joseph Braga.....	271
João Baptista.....	259
Dennis Lima.....	258
Virgílio Barbas.....	258
Maria Rosa.....	256
Luís Reis.....	256
Alfredo Moniz.....	253
Carlos Serôdeo.....	245
Nélio Miranda.....	241
José Rosa.....	241
José C. Ferreira.....	236
Paulo de Jesus.....	232
Amaro Alves.....	231
António Miranda.....	226
Mariana Romano.....	225
Fernando Romano.....	222
Agostinho Costa.....	212
Daniel C. Peixoto.....	210
Maria L. Quirino.....	207
Odilardo Ferreira.....	206
John Terra.....	201
Carlos M. Melo.....	201
Lino Costa Arruda.....	199
José Leandres.....	195
Alexandre Quirino.....	189
Antonino Caldeira.....	179
António B. Cabral.....	165
João Carlos Massa.....	164
Andrew Farinha.....	159
Fernando Farinha.....	120
Guilherme Moço.....	81
Francisco Laureano.....	70
José Silva.....	47
Ildeberto Gaipo.....	41

Chave do concurso 40	
Rio Ave - V. Guimarães.....	0-1
SC Braga - Santa Clara.....	5-3
Chaves - P. Ferreira.....	2-0
Sporting - Marítimo.....	2-1
FC Vizela - FC Famalicão.....	0-0
Portimonense - Benfica.....	1-5
Gil Vicente - Boavista.....	3-1
FC Porto - Casa Pia.....	2-1
Estoril - Arouca.....	2-0
Penafiel - Tondela.....	1-0
B SAD - CD Mafra.....	2-2
Vilafranquense - Covilhã.....	0-0
Moreirense - Leixões.....	4-2
Nacional - Farense.....	0-1
Real Madrid - Getafe.....	1-0
Espanyol - Barcelona.....	2-4
Everton - Man. City.....	0-3
Monza - Napoli.....	2-0

**AVISO AOS ASSINANTES**

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com 3 SEMANAS ANTECEDÊNCIA

### Árbitros de futebol vão poder continuar em atividade até aos 50 anos

Os árbitros portugueses vão poder continuar em atividade até aos 50 anos, segundo o novo regulamento de arbitragem da Federação Portuguesa de Futebol (FPF), confirmou o presidente do Conselho de Arbitragem (CA) do organismo.

"Os árbitros, hoje em dia, têm uma longevidade profissional que se estende por mais anos, a exemplo, aliás, do que sucede com qualquer atleta. Faz, pois, todo o sentido adequar essa capacidade à carreira dos árbitros e permitir que, quem tiver condições físicas e técnicas, possa continuar a dar o seu contributo", afirmou José Fontelas Gomes, em declarações à Lusa.

O atual limite de idade dos árbitros de futebol está fixado nos 45 anos, podendo prolongar-se até aos 48, caso o CA da FPF concorde. A partir de agora, com o regulamento apresentado, a carreira dos árbitros pode ser prolongada por mais dois anos.

"A medida mantém o seu carácter excecional e terá de ser autorizada pelo CA, desde que o árbitro tenha idade inferior a 50 anos no dia 01 de julho do ano civil do início da época em causa", explicou à Lusa fonte oficial da FPF, salientando que, "além deste requisito, o árbitro deverá estar em plenas condições físicas e ter uma avaliação de desempenho positiva e adequada às exigências competitivas".

O presidente do CA da FPF enalteceu as vantagens desta medida, dada "a enorme experiência acumulada e do conhecimento do jogo que daí advém".

Fontelas Gomes realçou ainda que este prolongamento "depende obviamente da vontade do árbitro e da avaliação que o Conselho fará da performance e níveis físicos do árbitro".

Esta possibilidade, que já entrou em vigor em Itália, abrange os árbitros de todas as categorias.

Rui Costa, que completa 47 anos em junho, e Manuel Mota, que os cumpriu em março último, são os árbitros mais velhos da primeira categoria nacional.





# MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

**Tel. (401) 434-8399**



**EAST PROVIDENCE**  
Split Level  
**\$529.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$469.900**



**SWANSEA**  
Bar/1 família  
**\$329.900**



**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$379.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cottage  
**\$299.900**



**WARWICK**  
Colonial  
**\$499.900**



**CRANSTON**  
Bungalow  
**\$389.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Bar/Loja e casa de 1 moradia  
**\$650.000**



**PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$429.900**



**PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$349.900**



**PROVIDENCE**  
Bungalow  
**\$349.900**



**RIVERSIDE**  
Bungalow  
**\$289.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$529.900**



**WARWICK**  
Ranch  
**\$399.900**



**RIVERSIDE**  
Raised Ranch  
**\$489.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Cape  
**\$324.900**



**PAWTUCKET**  
Cape  
**\$299.900**



**EAST PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$579.900**



**PROVIDENCE**  
Ranch  
**\$299.900**



**PROVIDENCE**  
Colonial  
**\$349.900**

## ATENÇÃO

**Precisamos de casas para vender! Temos vários clientes em lista de espera! Está interessado em saber quanto vale a sua propriedade no mercado atual? Contacte-nos para uma avaliação grátis! Somos uma companhia familiar que vem ajudando famílias na compra e venda de propriedades desde 1975! A experiência faz a diferença!**

**Contacte-nos e verá porque razão a Mateus Realty tem uma excelente reputação! O nosso sucesso deve-se ao apoio da nossa comunidade!**